

Số: 1200 /ĐL-HĐTV-PC

Hà Nội, ngày 10 tháng 10 năm 2024

ĐIỀU LỆ
Tổ chức và hoạt động của Ngân hàng Nông nghiệp
và Phát triển nông thôn Việt Nam

Căn cứ Luật Các tổ chức tín dụng ngày 18/01/2024;

Căn cứ Luật Doanh nghiệp ngày 17/6/2020;

Căn cứ Luật Quản lý, sử dụng vốn nhà nước đầu tư vào sản xuất, kinh doanh tại doanh nghiệp ngày 26/11/2014;

Căn cứ Nghị quyết số 168/NQ-HĐTV ngày 08/10/2024 của Hội đồng thành viên Agribank;

Theo đề nghị của Trưởng Ban chỉ đạo triển khai xây dựng Điều lệ tổ chức và hoạt động của Agribank theo Quyết định số 209/QĐ-HĐTV-TCNS ngày 05/3/2024;

Hội đồng thành viên ban hành Điều lệ tổ chức và hoạt động của Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển nông thôn Việt Nam.

Chương I
QUY ĐỊNH CHUNG

Điều 1. Giải thích từ ngữ

Trong Điều lệ này, những từ ngữ dưới đây được hiểu như sau:

- Agribank* là Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển nông thôn Việt Nam.
- Chi nhánh* là đơn vị phụ thuộc Agribank, hạch toán phụ thuộc, có con dấu, có nhiệm vụ thực hiện một hoặc một số chức năng của Agribank theo phân cấp của Agribank và phù hợp với quy định của pháp luật.
- Chủ sở hữu* là Chủ sở hữu Agribank theo quy định của pháp luật.
- Công ty con của Agribank* là công ty thuộc một trong các trường hợp sau đây:



a) Agribank hoặc Agribank và người có liên quan của Agribank sở hữu trên 50% vốn điều lệ hoặc trên 50% số cổ phần có quyền biểu quyết của công ty đó.

b) Agribank có quyền bổ nhiệm đa số hoặc tất cả thành viên Hội đồng quản trị, thành viên Hội đồng thành viên, Tổng giám đốc (Giám đốc) của công ty đó.

c) Agribank có quyền sửa đổi, bổ sung điều lệ của công ty con đó.

d) Agribank hoặc Agribank và người có liên quan của Agribank trực tiếp hoặc gián tiếp kiểm soát việc thông qua nghị quyết, quyết định của Đại hội đồng cổ đông, Hội đồng quản trị, Hội đồng thành viên của công ty đó.

5. *Công ty liên kết của Agribank* là công ty mà Agribank hoặc Agribank và người có liên quan của Agribank sở hữu trên 11% vốn điều lệ hoặc trên 11% số cổ phần có quyền biểu quyết, nhưng không phải là công ty con của Agribank.

6. *Đơn vị sự nghiệp* là đơn vị phụ thuộc Agribank, có con dấu, thực hiện một hoặc một số hoạt động hỗ trợ hoạt động kinh doanh của Agribank.

7. *Đơn vị tại Trụ sở chính* gồm Ủy ban, Ban, Trung tâm và các đơn vị khác theo quy định của Hội đồng thành viên.

8. *Luật Các tổ chức tín dụng* là Luật Các tổ chức tín dụng năm 2024 và văn bản sửa đổi, bổ sung.

9. *Luật Doanh nghiệp* là Luật Doanh nghiệp năm 2020 và văn bản sửa đổi, bổ sung.

10. *Ngân hàng Nhà nước* là Ngân hàng Nhà nước Việt Nam.

11. *Người có liên quan* là người có liên quan theo quy định tại điểm a, b, c, d, đ, e, g khoản 24 Điều 4 Luật Các tổ chức tín dụng.

12. *Người điều hành* gồm Tổng giám đốc, Phó Tổng giám đốc, Kế toán trưởng, Giám đốc chi nhánh.

13. *Người quản lý* gồm Chủ tịch Hội đồng thành viên, thành viên khác của Hội đồng thành viên, Tổng giám đốc, Phó Tổng giám đốc, Kế toán trưởng.

14. *Phòng giao dịch* là loại hình chi nhánh, được quản lý bởi một chi nhánh ở trong nước của Agribank, hạch toán báo sổ, có con dấu, có địa điểm đặt trụ sở trên địa bàn tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương nơi đặt trụ sở chi nhánh quản lý, có nhiệm vụ thực hiện một hoặc một số chức năng của Agribank theo quy định của pháp luật.



15. *Quy định nội bộ* là quy chế, quy định, quy trình, nghị quyết, hướng dẫn và các loại văn bản định chế khác của Agribank do Hội đồng thành viên, Tổng giám đốc ban hành hoặc phối hợp Ban kiểm soát, các tổ chức chính trị - xã hội hoạt động tại Agribank ban hành theo thẩm quyền, áp dụng trong hệ thống Agribank.

16. *Tổ chức lại Agribank* là việc chia, tách, hợp nhất, sáp nhập hoặc chuyển đổi hình thức pháp lý của Agribank.

17. *Trụ sở chính* là Trụ sở chính của Agribank.

18. *Văn phòng đại diện* là đơn vị phụ thuộc Agribank, có con dấu, thực hiện chức năng đại diện theo ủy quyền của Agribank. Văn phòng đại diện không thực hiện hoạt động kinh doanh.

19. Các từ ngữ khác trong Điều lệ này đã được giải thích trong Luật Các tổ chức tín dụng, Luật Doanh nghiệp và các văn bản quy phạm pháp luật khác thì có nghĩa như trong các văn bản đó.

Điều 2. Tên và địa điểm đặt Trụ sở chính

1. Tên bằng tiếng Việt: Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển nông thôn Việt Nam

2. Tên bằng tiếng Anh: Vietnam Bank for Agriculture and Rural Development

3. Tên viết tắt: Agribank

4. Địa điểm đặt Trụ sở chính: Số 02 Láng Hạ, phường Thành Công, quận Ba Đình, thành phố Hà Nội, Việt Nam.

5. Điện thoại, fax, website, SWIFT code:

a) Điện thoại: (+84-24).37724621

b) Fax: (+84-24).38313717/(+84-24).38313719

c) Trang thông tin điện tử (website): www.agribank.com.vn

d) SWIFT code: VBAAVNVX

6. Tên, biểu tượng của Agribank được đăng ký tại cơ quan có thẩm quyền và được pháp luật bảo hộ.

Điều 3. Thời hạn hoạt động

1. Agribank có thời hạn hoạt động là 99 năm kể từ ngày 15/10/1996.



2. Việc gia hạn hoặc chấm dứt hoạt động trước thời hạn của Agribank thực hiện theo quy định của pháp luật.

Điều 4. Hình thức pháp lý, tư cách pháp nhân

1. Agribank được thành lập, tổ chức dưới hình thức công ty trách nhiệm hữu hạn một thành viên do Nhà nước nắm giữ 100% vốn điều lệ.

2. Agribank có tư cách pháp nhân theo pháp luật Việt Nam; có con dấu và tài khoản riêng; tổ chức và hoạt động theo quy định của Luật Các tổ chức tín dụng, các quy định của pháp luật liên quan và Điều lệ này.

Điều 5. Mục tiêu hoạt động

1. Agribank hoạt động vì mục tiêu lợi nhuận; bảo toàn và phát triển vốn; thực hiện tốt và hoàn thành các nhiệm vụ do Chủ sở hữu giao.

2. Xây dựng Agribank thành ngân hàng hiện đại; giữ vai trò chủ lực trên thị trường tài chính, tín dụng ở khu vực nông nghiệp, nông thôn; khẳng định thương hiệu, uy tín trong khu vực và quốc tế.

Điều 6. Phạm vi hoạt động kinh doanh

1. Agribank được phép thực hiện các hoạt động ngân hàng, hoạt động kinh doanh khác quy định tại Chương II Điều lệ này khi được ghi trong Giấy phép thành lập và hoạt động do Ngân hàng Nhà nước cấp theo quy định của pháp luật.

2. Phạm vi hoạt động kinh doanh của Agribank ở trong, ngoài nước theo quy định của Ngân hàng Nhà nước, pháp luật Việt Nam và pháp luật nước sở tại nơi Agribank có hoạt động.

Điều 7. Quyền tự chủ trong hoạt động kinh doanh

1. Agribank có quyền tự chủ trong hoạt động kinh doanh, tự chịu trách nhiệm về kết quả hoạt động kinh doanh của mình.

2. Agribank có quyền từ chối yêu cầu cấp tín dụng, cung ứng các dịch vụ khác nếu thấy không đủ điều kiện, không có hiệu quả, không phù hợp với quy định của pháp luật.

3. Agribank được hợp tác, cạnh tranh trong hoạt động ngân hàng, hoạt động kinh doanh khác theo quy định của Luật Các tổ chức tín dụng và quy định khác của pháp luật liên quan.



Điều 8. Vốn điều lệ

1. Vốn điều lệ của Agribank tại thời điểm Điều lệ này được thông qua là 51.638.603.001.584 đồng (Bằng chữ: Năm mươi một nghìn sáu trăm ba mươi tám tỷ, sáu trăm linh ba triệu, không trăm linh một nghìn, năm trăm tám mươi bốn đồng).
2. Vốn điều lệ của Agribank được cấp, bổ sung từ ngân sách nhà nước và từ các nguồn khác theo quy định của pháp luật.
3. Vốn điều lệ Agribank thay đổi theo quyết định của Chủ sở hữu, được công bố, cập nhật tại website của Agribank theo quy định của pháp luật.

Điều 9. Người đại diện theo pháp luật của Agribank

1. Người đại diện theo pháp luật của Agribank là Tổng giám đốc. Trường hợp Agribank khuyết Tổng giám đốc, Chủ tịch Hội đồng thành viên là Người đại diện theo pháp luật của Agribank trong thời gian đó.
2. Người đại diện theo pháp luật của Agribank thực hiện các quyền, nghĩa vụ theo quy định của pháp luật, Điều lệ này và quy định nội bộ của Agribank.
3. Người đại diện theo pháp luật của Agribank phải cư trú tại Việt Nam; trường hợp vắng mặt ở Việt Nam phải ủy quyền bằng văn bản cho người khác là người quản lý, người điều hành Agribank đang cư trú tại Việt Nam để thực hiện quyền và nghĩa vụ của Người đại diện theo pháp luật của Agribank.

Điều 10. Trách nhiệm trong việc bảo vệ quyền lợi của khách hàng

1. Tham gia bảo hiểm tiền gửi theo quy định của pháp luật và công bố công khai việc tham gia bảo hiểm tiền gửi tại Trụ sở chính, chi nhánh.
2. Tạo thuận lợi cho khách hàng gửi và rút tiền, bảo đảm thanh toán đủ, đúng hạn tiền gốc, lãi của khoản tiền gửi theo thỏa thuận phù hợp với quy định của pháp luật.
3. Từ chối việc điều tra, phong tỏa, cầm giữ, trích chuyển tiền gửi của khách hàng, trừ trường hợp có yêu cầu của cơ quan nhà nước có thẩm quyền theo quy định của luật hoặc được sự chấp thuận của khách hàng.
4. Công bố công khai lãi suất tiền gửi, phí dịch vụ, quyền, nghĩa vụ của khách hàng đối với từng loại sản phẩm, dịch vụ đang cung ứng.
5. Công bố công khai thời gian giao dịch chính thức. Trường hợp ngừng giao dịch tại một hoặc một số địa điểm thực hiện giao dịch trong thời gian giao dịch chính thức hoặc ngừng giao dịch bằng phương tiện điện tử, chậm nhất là 24



giờ trước thời điểm ngừng giao dịch, Agribank phải niêm yết thông tin về ngừng giao dịch tại địa điểm giao dịch hoặc trên trang thông tin điện tử của Agribank.

Trường hợp ngừng giao dịch do sự kiện bất khả kháng, chậm nhất là 24 giờ sau thời điểm ngừng giao dịch, Agribank phải niêm yết thông tin về ngừng giao dịch tại địa điểm giao dịch hoặc trên trang thông tin điện tử của Agribank.

Điều 11. Trách nhiệm phòng, chống rửa tiền, tài trợ khủng bố, tham nhũng, tiêu cực, tội phạm

Agribank có trách nhiệm thực hiện phòng, chống rửa tiền, tài trợ khủng bố, tham nhũng, tiêu cực, tội phạm theo quy định của pháp luật liên quan.

Điều 12. Cung cấp thông tin

1. Agribank cung cấp cho chủ tài khoản thông tin về giao dịch và số dư trên tài khoản của chủ tài khoản theo thỏa thuận với chủ tài khoản.

2. Agribank có trách nhiệm báo cáo Ngân hàng Nhà nước thông tin liên quan đến hoạt động kinh doanh và được Ngân hàng Nhà nước cung cấp thông tin của khách hàng có quan hệ tín dụng với tổ chức tín dụng, chi nhánh ngân hàng nước ngoài theo quy định của Thống đốc Ngân hàng Nhà nước.

3. Agribank và các tổ chức tín dụng khác, chi nhánh ngân hàng nước ngoài được trao đổi với nhau thông tin về hoạt động của mình.

4. Agribank được cung cấp thông tin cho cơ quan nhà nước có thẩm quyền, tổ chức khác, cá nhân theo quy định của pháp luật và Agribank.

Điều 13. Bảo mật thông tin

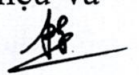
1. Người quản lý, người điều hành, thành viên Ban kiểm soát, người lao động của Agribank không được tiết lộ thông tin khách hàng, bí mật kinh doanh của Agribank.

2. Agribank phải bảo đảm bí mật thông tin khách hàng của Agribank theo quy định của pháp luật.

3. Agribank không được cung cấp thông tin khách hàng của Agribank cho tổ chức, cá nhân khác, trừ trường hợp có yêu cầu của cơ quan nhà nước có thẩm quyền theo quy định của luật hoặc được sự chấp thuận của khách hàng.

Điều 14. An toàn dữ liệu và bảo đảm hoạt động liên tục

Agribank phải bảo đảm an toàn hệ thống thông tin, bảo mật dữ liệu và



hoạt động liên tục theo quy định của Thống đốc Ngân hàng Nhà nước và quy định khác của pháp luật liên quan.

Điều 15. Áp dụng tập quán thương mại

Agribank được quyền thỏa thuận áp dụng tập quán thương mại sau đây:

1. Tập quán thương mại quốc tế do Phòng Thương mại quốc tế ban hành.
2. Tập quán thương mại khác không trái với nguyên tắc cơ bản của pháp luật Việt Nam.

Điều 16. Dự phòng rủi ro và các hạn chế để đảm bảo an toàn trong hoạt động

1. Agribank phải dự phòng rủi ro trong hoạt động của mình. Khoản dự phòng rủi ro này được hạch toán vào chi phí hoạt động. Việc sử dụng dự phòng rủi ro không làm thay đổi nghĩa vụ trả nợ của khách hàng đối với khoản nợ được sử dụng dự phòng rủi ro và trách nhiệm của tổ chức, cá nhân liên quan đến khoản nợ.

2. Trong quá trình hoạt động, Agribank tuân thủ các quy định về hạn chế để bảo đảm an toàn trong hoạt động theo quy định của pháp luật và Ngân hàng Nhà nước.

Điều 17. Tổ chức của Đảng Cộng sản Việt Nam, tổ chức chính trị - xã hội hoạt động tại Agribank

1. Tổ chức của Đảng Cộng sản Việt Nam tại Agribank hoạt động theo Hiến pháp, pháp luật, Điều lệ và các quy định của Đảng Cộng sản Việt Nam.

2. Các tổ chức chính trị - xã hội tại Agribank hoạt động theo điều lệ của tổ chức đó phù hợp với quy định của pháp luật.

3. Agribank tạo điều kiện và hỗ trợ để tổ chức của Đảng Cộng sản Việt Nam, tổ chức chính trị - xã hội tại Agribank hoạt động theo quy định của pháp luật và điều lệ của tổ chức đó.

Chương II

NỘI DUNG HOẠT ĐỘNG CỦA AGRIBANK

Điều 18. Hoạt động ngân hàng

1. Nhận tiền gửi không kỳ hạn, tiền gửi có kỳ hạn, tiền gửi tiết kiệm và các loại tiền gửi khác.



2. Phát hành chứng chỉ tiền gửi.
3. Cấp tín dụng dưới các hình thức sau đây:
 - a) Cho vay.
 - b) Chiết khấu, tái chiết khấu.
 - c) Bảo lãnh ngân hàng.
 - d) Phát hành thẻ tín dụng.
 - đ) Bao thanh toán trong nước; bao thanh toán quốc tế.
 - e) Thư tín dụng.
 - g) Hình thức cấp tín dụng khác theo quy định của Thống đốc Ngân hàng Nhà nước.
4. Mở tài khoản thanh toán cho khách hàng.
5. Cung ứng các phương tiện thanh toán.
6. Cung ứng các dịch vụ thanh toán qua tài khoản sau đây:
 - a) Thực hiện dịch vụ thanh toán trong nước bao gồm séc, lệnh chi, ủy nhiệm chi, nhờ thu, ủy nhiệm thu, chuyển tiền, thẻ ngân hàng, dịch vụ thu hộ và chi hộ.
 - b) Thực hiện dịch vụ thanh toán quốc tế sau khi được Ngân hàng Nhà nước chấp thuận bằng văn bản và các dịch vụ thanh toán khác theo quy định của Thống đốc Ngân hàng Nhà nước.
7. Các hoạt động khác theo quy định của pháp luật.

Điều 19. Vay, gửi tiền, mua, bán giấy tờ có giá

1. Agribank được vay Ngân hàng Nhà nước dưới hình thức tái cấp vốn theo quy định của Luật Ngân hàng Nhà nước Việt Nam.
2. Agribank được mua, bán giấy tờ có giá với Ngân hàng Nhà nước theo quy định của Luật Ngân hàng Nhà nước Việt Nam.
3. Agribank được cho vay, vay, gửi tiền, nhận tiền gửi, mua, bán có kỳ hạn giấy tờ có giá với tổ chức tín dụng, chi nhánh ngân hàng nước ngoài theo quy định của Thống đốc Ngân hàng Nhà nước.
4. Agribank được vay nước ngoài theo quy định của pháp luật.



Điều 20. Mở tài khoản

1. Agribank mở tài khoản thanh toán tại Ngân hàng Nhà nước và duy trì số tiền dự trữ bắt buộc trên tài khoản này.
2. Agribank được mở tài khoản thanh toán tại tổ chức tín dụng được cung ứng dịch vụ thanh toán qua tài khoản.
3. Agribank được mở tài khoản thanh toán ở nước ngoài theo quy định của pháp luật về ngoại hối.

Điều 21. Tổ chức và tham gia các hệ thống thanh toán

1. Agribank được tổ chức thanh toán nội bộ, tham gia hệ thống thanh toán liên ngân hàng quốc gia.
2. Agribank được tham gia hệ thống thanh toán quốc tế khi đáp ứng điều kiện theo quy định của pháp luật và được Ngân hàng Nhà nước chấp thuận bằng văn bản.

Điều 22. Góp vốn, mua cổ phần

1. Agribank chỉ được dùng vốn điều lệ và quỹ dự trữ để góp vốn, mua cổ phần theo quy định tại các khoản 2, 3, 4 và 8 Điều này.
2. Agribank phải thành lập, mua lại công ty con, công ty liên kết khi thực hiện hoạt động kinh doanh sau đây:
 - a) Bảo lãnh phát hành chứng khoán, môi giới chứng khoán; quản lý, phân phối chứng chỉ quỹ đầu tư chứng khoán; quản lý danh mục đầu tư chứng khoán và mua, bán cổ phiếu.
 - b) Cho thuê tài chính.
 - c) Bảo hiểm.
3. Agribank được thành lập, mua lại công ty con, công ty liên kết hoạt động trong lĩnh vực quản lý nợ và khai thác tài sản, kiều hối, vàng, bao thanh toán, phát hành thẻ tín dụng, tín dụng tiêu dùng, dịch vụ trung gian thanh toán, thông tin tín dụng.
4. Agribank được góp vốn, mua cổ phần của doanh nghiệp hoạt động trong các lĩnh vực sau đây:
 - a) Bảo hiểm, chứng khoán, kiều hối, vàng, bao thanh toán, phát hành thẻ tín dụng, tín dụng tiêu dùng, dịch vụ trung gian thanh toán, thông tin tín dụng.



b) Lĩnh vực khác không quy định tại điểm a khoản này sau khi được Ngân hàng Nhà nước chấp thuận bằng văn bản.

5. Agribank thành lập, mua lại công ty con, công ty liên kết theo quy định tại khoản 2 và khoản 3 Điều này sau khi được Ngân hàng Nhà nước chấp thuận bằng văn bản.

6. Điều kiện, hồ sơ, thủ tục chấp thuận việc thành lập, mua lại công ty con, công ty liên kết và việc góp vốn, mua cổ phần của Agribank; điều kiện tăng vốn tại công ty con, công ty liên kết của Agribank; hoạt động của công ty con, công ty liên kết của Agribank trong lĩnh vực quản lý nợ và khai thác tài sản thực hiện theo quy định của Thống đốc Ngân hàng Nhà nước.

7. Agribank thành lập công ty con, công ty liên kết theo quy định của Luật Các tổ chức tín dụng và quy định khác của pháp luật liên quan.

8. Agribank, công ty con của Agribank được mua, nắm giữ cổ phần của tổ chức tín dụng khác với điều kiện và trong giới hạn quy định của Thống đốc Ngân hàng Nhà nước.

Điều 23. Kinh doanh ngoại hối, cung ứng dịch vụ ngoại hối và sản phẩm phái sinh

1. Agribank được kinh doanh, cung ứng cho khách hàng ở trong nước và nước ngoài các dịch vụ, sản phẩm sau đây sau khi được Ngân hàng Nhà nước chấp thuận bằng văn bản:

a) Ngoại hối.

b) Phái sinh về lãi suất, ngoại hối, tiền tệ và tài sản tài chính khác.

2. Phạm vi kinh doanh ngoại hối, cung ứng dịch vụ ngoại hối, kinh doanh, cung ứng sản phẩm phái sinh; điều kiện, hồ sơ, thủ tục chấp thuận việc kinh doanh ngoại hối, cung ứng dịch vụ ngoại hối, kinh doanh, cung ứng sản phẩm phái sinh của Agribank thực hiện theo quy định của Thống đốc Ngân hàng Nhà nước.

3. Việc kinh doanh ngoại hối, cung ứng dịch vụ ngoại hối của Agribank cho khách hàng thực hiện theo quy định của pháp luật về ngoại hối.

Điều 24. Nghiệp vụ ủy thác và đại lý, giao đại lý

1. Agribank được quyền ủy thác, nhận ủy thác, đại lý trong hoạt động ngân hàng, giao đại lý thanh toán theo quy định của Thống đốc Ngân hàng Nhà nước.

2. Agribank được thực hiện hoạt động đại lý bảo hiểm theo quy định của



pháp luật về kinh doanh bảo hiểm, phù hợp với phạm vi hoạt động đại lý bảo hiểm theo quy định của Thống đốc Ngân hàng Nhà nước.

Điều 25. Kinh doanh bất động sản

Agribank không được kinh doanh bất động sản, trừ các trường hợp sau đây:

1. Mua, đầu tư, sở hữu bất động sản để sử dụng làm trụ sở kinh doanh, địa điểm làm việc hoặc cơ sở kho tàng phục vụ trực tiếp cho các hoạt động nghiệp vụ của Agribank.

2. Cho thuê một phần trụ sở kinh doanh chưa sử dụng hết thuộc sở hữu của Agribank.

3. Nắm giữ bất động sản do việc xử lý nợ. Trong thời hạn 05 năm kể từ ngày quyết định xử lý tài sản bảo đảm là bất động sản, Agribank phải bán, chuyển nhượng hoặc mua lại bất động sản này. Trường hợp mua lại bất động sản phải bảo đảm mục đích sử dụng quy định tại khoản 1 Điều này và tỷ lệ đầu tư vào tài sản cố định quy định tại khoản 3 Điều 144 của Luật Các tổ chức tín dụng.

Điều 26. Các hoạt động kinh doanh khác của Agribank

1. Agribank được thực hiện các hoạt động kinh doanh khác sau đây theo quy định của Thống đốc Ngân hàng Nhà nước:

a) Dịch vụ quản lý tiền mặt; dịch vụ ngân quỹ cho tổ chức tín dụng, chi nhánh ngân hàng nước ngoài; dịch vụ bảo quản tài sản, cho thuê tủ, két an toàn.

b) Cung ứng các dịch vụ chuyển tiền, thu hộ, chi hộ và các dịch vụ thanh toán khác không qua tài khoản.

c) Mua, bán tín phiếu Ngân hàng Nhà nước, trái phiếu doanh nghiệp; mua, bán giấy tờ có giá khác, trừ mua, bán giấy tờ có giá theo quy định tại điểm a khoản 2 Điều này.

d) Dịch vụ môi giới tiền tệ.

đ) Kinh doanh vàng.

e) Dịch vụ khác liên quan đến bao thanh toán, thư tín dụng.

g) Tư vấn về hoạt động ngân hàng và hoạt động kinh doanh khác quy định trong Giấy phép.

2. Agribank được thực hiện các hoạt động kinh doanh khác sau đây theo quy định của pháp luật liên quan:



a) Mua, bán công cụ nợ của Chính phủ, trái phiếu Chính phủ bảo lãnh, trái phiếu chính quyền địa phương.

b) Phát hành trái phiếu.

c) Lưu ký chứng khoán.

d) Nghiệp vụ ngân hàng giám sát.

đ) Đại lý quản lý tài sản bảo đảm cho bên cho vay là tổ chức tài chính quốc tế, tổ chức tín dụng nước ngoài, tổ chức tín dụng, chi nhánh ngân hàng nước ngoài.

3. Agribank được thực hiện các hoạt động kinh doanh khác liên quan đến hoạt động ngân hàng ngoài các hoạt động quy định tại khoản 1 và khoản 2 Điều này theo quy định của Thống đốc Ngân hàng Nhà nước, quy định của pháp luật liên quan.

Điều 27. Cấp tín dụng

1. Agribank thực hiện cấp tín dụng, quản lý khoản cấp tín dụng theo quy định của pháp luật và Agribank.

2. Chấm dứt cấp tín dụng, xử lý nợ, miễn, giảm lãi

a) Agribank có quyền chấm dứt việc cấp tín dụng, thu hồi nợ trước hạn khi phát hiện khách hàng cung cấp thông tin sai sự thật, vi phạm nội dung thỏa thuận trong hợp đồng, thỏa thuận cấp tín dụng, hợp đồng bảo đảm.

b) Trường hợp các bên không có thỏa thuận khác thì Agribank có quyền xử lý nợ, tài sản bảo đảm theo hợp đồng, thỏa thuận cấp tín dụng, hợp đồng bảo đảm, theo quy định của Luật Các tổ chức tín dụng và quy định khác của pháp luật liên quan. Việc cơ cấu lại thời hạn trả nợ, mua, bán nợ của Agribank thực hiện theo quy định của Thống đốc Ngân hàng Nhà nước.

c) Trường hợp khách hàng hoặc bên bảo đảm không trả được nợ do bị phá sản, việc thu hồi nợ của Agribank được thực hiện theo quy định của pháp luật về phá sản.

d) Agribank có quyền quyết định miễn, giảm lãi, phí cho khách hàng theo quy định nội bộ của Agribank. Hội đồng thành viên ban hành quy định nội bộ quy định thẩm quyền, điều kiện, kiểm tra, giám sát và việc phân cấp mức miễn, giảm lãi, phí cho khách hàng phù hợp với quy định của pháp luật, điều kiện kinh doanh Agribank trong từng thời kỳ.



3. Việc lưu trữ hồ sơ tín dụng thực hiện theo quy định của Luật Các tổ chức tín dụng, các quy định khác của pháp luật và Agribank.

Điều 28. Giao dịch điện tử trong hoạt động của Agribank

Hoạt động của Agribank được thực hiện bằng phương tiện điện tử theo quy định của Thống đốc Ngân hàng Nhà nước, quy định của pháp luật về giao dịch điện tử.

Điều 29. Cơ chế thử nghiệm có kiểm soát trong lĩnh vực ngân hàng

Agribank tham gia cơ chế thử nghiệm có kiểm soát trong lĩnh vực ngân hàng theo quy định của pháp luật.

Chương III

NHIỆM VỤ, QUYỀN HẠN CỦA CHỦ SỞ HỮU

Điều 30. Chủ sở hữu

Chủ sở hữu của Agribank là Nhà nước. Ngân hàng Nhà nước thực hiện quyền, trách nhiệm của cơ quan đại diện chủ sở hữu nhà nước đối với Agribank theo quy định của pháp luật.

Điều 31. Quyền hạn của Chủ sở hữu

1. Quyết định số lượng thành viên Hội đồng thành viên nhưng không ít hơn 05 thành viên và không quá 09 thành viên.

2. Bổ nhiệm người đại diện theo ủy quyền với nhiệm kỳ 05 năm để thực hiện quyền, nghĩa vụ của Chủ sở hữu theo quy định của Luật Các tổ chức tín dụng. Người đại diện theo ủy quyền phải có đủ các tiêu chuẩn, điều kiện quy định tại khoản 1 Điều 48 Điều lệ này.

3. Bổ nhiệm với nhiệm kỳ 05 năm, miễn nhiệm, bãi nhiệm và quyết định mức thù lao, lương, thưởng, lợi ích khác đối với người quản lý; Trưởng Ban, thành viên khác của Ban kiểm soát phù hợp quy định của pháp luật.

4. Quyết định thay đổi mức vốn điều lệ của Agribank; chuyển nhượng một phần hoặc toàn bộ vốn điều lệ của Agribank và chuyển đổi hình thức pháp lý của Agribank.

5. Quyết định chủ trương thành lập, mua lại, góp vốn, tăng, giảm vốn góp, chuyển nhượng vốn đầu tư tại công ty con, công ty liên kết.

6. Thông qua báo cáo tài chính hàng năm; quyết định việc sử dụng lợi nhuận

sau khi đã hoàn thành nghĩa vụ thuế và các nghĩa vụ tài chính khác của Agribank.

7. Quyết định tổ chức lại, giải thể, yêu cầu Tòa án mở thủ tục phá sản Agribank.

8. Thực hiện các quyền khác theo quy định của pháp luật.

Điều 32. Nghĩa vụ của Chủ sở hữu

1. Tuân thủ Điều lệ Agribank.

2. Xác định và tách biệt giữa tài sản của Chủ sở hữu với tài sản của Agribank.

3. Tuân thủ pháp luật trong việc mua, bán, vay, cho vay, thuê, cho thuê và hợp đồng, giao dịch khác giữa Agribank và Chủ sở hữu.

4. Các nghĩa vụ khác theo quy định của pháp luật.

Chương IV

TỔ CHỨC, QUẢN TRỊ, KIỂM SOÁT, ĐIỀU HÀNH AGRIBANK

Mục 1

TỔ CHỨC CỦA AGRIBANK

Điều 33. Cơ cấu tổ chức

1. Cơ cấu tổ chức của Agribank bao gồm: Trụ sở chính, văn phòng đại diện, đơn vị sự nghiệp, chi nhánh, phòng giao dịch, các hình thức hiện diện thương mại khác theo quy định của pháp luật và Ngân hàng Nhà nước.

2. Tổ chức và hoạt động của các đơn vị tại Trụ sở chính, văn phòng đại diện, đơn vị sự nghiệp, chi nhánh, phòng giao dịch và các hình thức hiện diện thương mại khác do Hội đồng thành viên quyết định phù hợp với quy định của pháp luật.

3. Danh sách tên, địa chỉ chi nhánh, phòng giao dịch, văn phòng đại diện, đơn vị sự nghiệp của Agribank được công bố, cập nhật tại trang thông tin điện tử của Agribank.

Điều 34. Cơ cấu tổ chức quản lý

Cơ cấu tổ chức quản lý của Agribank gồm:

1. Hội đồng thành viên.

2. Ban kiểm soát.

3. Tổng giám đốc. 

Mục 2**HỘI ĐỒNG THÀNH VIÊN****Điều 35. Hội đồng thành viên và cơ cấu Hội đồng thành viên**

1. Hội đồng thành viên gồm tất cả người đại diện theo ủy quyền của Chủ sở hữu, nhân danh Chủ sở hữu tổ chức thực hiện quyền, nghĩa vụ của Chủ sở hữu; là cơ quan quản trị có toàn quyền nhân danh Agribank để quyết định, thực hiện các quyền và nghĩa vụ của Agribank; chịu trách nhiệm trước Chủ sở hữu trong việc thực hiện nhiệm vụ, quyền hạn của mình theo quy định của pháp luật và Điều lệ này.

2. Cơ cấu Hội đồng thành viên bao gồm: Chủ tịch Hội đồng thành viên và các thành viên khác của Hội đồng thành viên.

Hội đồng thành viên có không ít hơn 05 thành viên và không quá 09 thành viên. Số lượng thành viên cụ thể do Chủ sở hữu quyết định trên cơ sở đề nghị của Hội đồng thành viên.

3. Chủ tịch Hội đồng thành viên và các thành viên khác của Hội đồng thành viên được bổ nhiệm với nhiệm kỳ 05 năm, số nhiệm kỳ bổ nhiệm lại theo quy định của pháp luật và quyết định của Chủ sở hữu.

4. Trường hợp Hội đồng thành viên có số thành viên ít hơn số thành viên tối thiểu theo quy định tại khoản 2 Điều này, trong thời hạn 90 ngày kể từ ngày không đủ số thành viên tối thiểu, Agribank đề nghị Chủ sở hữu bổ sung số lượng thành viên Hội đồng thành viên, bảo đảm số thành viên tối thiểu, trừ trường hợp pháp luật có quy định khác.

5. Hội đồng thành viên sử dụng con dấu của Agribank để thực hiện nhiệm vụ của mình.

6. Hội đồng thành viên có bộ phận giúp việc. Chức năng, nhiệm vụ của bộ phận giúp việc do Hội đồng thành viên quy định.

7. Hội đồng thành viên thành lập một số Ủy ban để giúp Hội đồng thành viên thực hiện nhiệm vụ, quyền hạn của Hội đồng thành viên gồm:

a) Ủy ban Quản lý rủi ro.

b) Ủy ban Nhân sự.

c) Ủy ban Chính sách.



d) Ủy ban Đầu tư.

đ) Các Ủy ban khác (nếu cần thiết).

Cơ cấu tổ chức, quy chế làm việc, chức năng, nhiệm vụ của các Ủy ban do Hội đồng thành viên quyết định phù hợp với quy định của pháp luật, Thống đốc Ngân hàng Nhà nước và Điều lệ này.

Điều 36. Nhiệm vụ, quyền hạn của Hội đồng thành viên

1. Ban hành Điều lệ, sửa đổi, bổ sung Điều lệ Agribank.
2. Ban hành chiến lược phát triển và kế hoạch kinh doanh hằng năm của Agribank.
3. Trình Chủ sở hữu phê duyệt, quyết định các nội dung thuộc thẩm quyền phê duyệt, quyết định của Chủ sở hữu theo quy định tại các khoản 3, 4, 5, 6 và 7 Điều 31 Điều lệ này.
4. Xem xét, phê duyệt báo cáo thường niên của Agribank.
5. Quyết định lựa chọn tổ chức kiểm toán độc lập theo quy định của pháp luật.
6. Kiểm tra, giám sát, chỉ đạo Tổng giám đốc trong việc thực hiện nhiệm vụ được giao; định kỳ hằng năm đánh giá về hiệu quả làm việc của Tổng giám đốc.
7. Quyết định xử lý lỗ phát sinh trong quá trình kinh doanh.
8. Quyết định các khoản cấp tín dụng theo quy định của pháp luật và Hội đồng thành viên.
9. Quyết định các phương án huy động vốn theo quy định của pháp luật và Hội đồng thành viên.
10. Thông qua phương án góp vốn, mua, bán cổ phần, phần vốn góp của Agribank tại doanh nghiệp, tổ chức tín dụng khác, trừ trường hợp thuộc thẩm quyền của Chủ sở hữu, các cơ quan có thẩm quyền khác theo quy định của pháp luật và Chủ sở hữu.
11. Thông qua quyết định đầu tư, mua, bán tài sản cố định của Agribank mà mức đầu tư, giá mua dự kiến hoặc nguyên giá trong trường hợp bán tài sản cố định có giá trị từ 100 tỷ đồng trở lên đến dưới mức giá trị thuộc thẩm quyền của Chủ sở hữu theo quy định của pháp luật và Chủ sở hữu.
12. Thông qua hợp đồng, giao dịch khác của Agribank với công ty con, công ty liên kết của Agribank; hợp đồng, giao dịch khác của Agribank với Chủ



tịch, thành viên khác của Hội đồng thành viên, Trưởng ban, thành viên khác của Ban kiểm soát, Tổng giám đốc, người có liên quan của họ. Trong trường hợp này, thành viên có liên quan không có quyền biểu quyết, trừ hợp đồng, giao dịch khác với Chủ sở hữu.

13. Quyết định việc xây dựng và sử dụng thương hiệu, các giải pháp phát triển thị trường, tiếp thị và chuyển giao công nghệ.

14. Quy định thẩm quyền xử lý tổn thất tài sản.

15. Ban hành các quy định nội bộ của Agribank liên quan đến tổ chức, mạng lưới, quản trị, hoạt động, bao gồm cả việc phân cấp thẩm quyền quyết định tất cả các lĩnh vực hoạt động, công tác nhân sự, phù hợp với quy định của Luật Các tổ chức tín dụng và quy định khác của pháp luật liên quan, trừ các vấn đề thuộc thẩm quyền của Chủ sở hữu, Ban kiểm soát.

16. Tổ chức giám sát và đánh giá hoạt động kinh doanh của Agribank.

17. Thông qua phương án theo quy định tại Điều 143 Luật Các tổ chức tín dụng.

18. Tổ chức giám sát, đánh giá hoạt động kinh doanh và quyết định các vấn đề theo thẩm quyền của Chủ sở hữu, cổ đông, thành viên đối với vốn đầu tư của Agribank tại các công ty con, công ty liên kết theo quy định của pháp luật và Hội đồng thành viên.

19. Phối hợp với Ban kiểm soát, bộ phận kiểm toán nội bộ khi kiểm toán nội bộ về giám sát của quản lý cấp cao đối với Hội đồng thành viên; thực hiện các kiến nghị của Ban kiểm soát đối với Hội đồng thành viên tại báo cáo kết quả kiểm toán nội bộ (nếu có) và thông báo cho Ban kiểm soát về kết quả thực hiện kiến nghị.

20. Các nhiệm vụ, quyền hạn khác theo quy định của pháp luật, Chủ sở hữu và Hội đồng thành viên.

Điều 37. Quyền, nghĩa vụ của Chủ tịch Hội đồng thành viên

1. Lập chương trình, kế hoạch hoạt động của Hội đồng thành viên; chịu trách nhiệm về việc thực hiện quyền, nghĩa vụ của mình.

2. Chỉ đạo chuẩn bị chương trình, nội dung, tài liệu họp, triệu tập và làm chủ tọa cuộc họp Hội đồng thành viên, tổ chức lấy ý kiến thành viên Hội đồng thành viên.



3. Quyết định chương trình, nội dung, thành phần, địa điểm họp, chủ trì và kết luận các cuộc họp sơ kết, tổng kết, liên tịch đánh giá tình hình hoạt động của Agribank và các cuộc họp toàn hệ thống Agribank.

4. Giám sát, tổ chức giám sát việc thực hiện nghị quyết, quyết định của Hội đồng thành viên.

5. Thay mặt Hội đồng thành viên ký nghị quyết, quyết định của Hội đồng thành viên.

6. Bảo đảm các thành viên Hội đồng thành viên nhận được thông tin đầy đủ, khách quan, chính xác và có đủ thời gian thảo luận nội dung mà Hội đồng thành viên phải xem xét.

7. Phân công nhiệm vụ cụ thể cho từng thành viên Hội đồng thành viên bằng văn bản; giám sát các thành viên Hội đồng thành viên trong việc thực hiện quyền, nghĩa vụ và nhiệm vụ được phân công.

8. Định kỳ hằng năm, đánh giá hiệu quả làm việc của từng thành viên Hội đồng thành viên và báo cáo Chủ sở hữu về kết quả đánh giá này.

9. Chỉ được ủy quyền cho một thành viên khác của Hội đồng thành viên thực hiện quyền, nghĩa vụ của Chủ tịch Hội đồng thành viên trong thời gian vắng mặt hoặc không thể thực hiện nhiệm vụ.

10. Quyết định các vấn đề về công tác nhân sự, tiền lương và chế độ khác của người lao động theo phân cấp, ủy quyền của Hội đồng thành viên.

11. Thực hiện các quyền và nghĩa vụ của Người đại diện theo pháp luật của Agribank trong thời gian khuyết Tổng giám đốc theo quy định tại khoản 1 Điều 9 Điều lệ này.

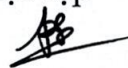
12. Các quyền, nghĩa vụ khác theo quy định của pháp luật.

Điều 38. Quyền, nghĩa vụ của thành viên Hội đồng thành viên

1. Các thành viên Hội đồng thành viên quản trị Agribank theo quy định của pháp luật và Điều lệ này.

2. Thực hiện quyền, nghĩa vụ của thành viên Hội đồng thành viên theo quy chế nội bộ của Hội đồng thành viên và phân công của Chủ tịch Hội đồng thành viên một cách trung thực, cẩn trọng, vì lợi ích của Agribank, Chủ sở hữu; chịu trách nhiệm về việc thực hiện quyền, nghĩa vụ của mình.

3. Xem xét báo cáo kiểm toán báo cáo tài chính do kiểm toán viên độc lập



chuẩn bị, có ý kiến hoặc yêu cầu người điều hành, kiểm toán viên độc lập và kiểm toán nội bộ giải trình, làm rõ các vấn đề có liên quan đến báo cáo.

4. Đề nghị Chủ tịch Hội đồng thành viên triệu tập họp Hội đồng thành viên bất thường theo quy định của pháp luật và quy chế hoạt động của Hội đồng thành viên.

5. Tham dự các cuộc họp Hội đồng thành viên, thảo luận và biểu quyết về nội dung thuộc nhiệm vụ, quyền hạn của Hội đồng thành viên theo quy định của pháp luật, chịu trách nhiệm trước Chủ sở hữu và trước Hội đồng thành viên về quyết định của mình.

Trường hợp nội dung biểu quyết có xung đột lợi ích với thành viên nào thì thành viên đó không được tham gia biểu quyết.

6. Thực hiện các quyết định của Chủ sở hữu và nghị quyết, quyết định của Hội đồng thành viên.

7. Giải trình trước Chủ sở hữu, Hội đồng thành viên về việc thực hiện nhiệm vụ được giao khi có yêu cầu.

8. Các quyền, nghĩa vụ khác theo quy định của pháp luật.

Điều 39. Chế độ làm việc, điều kiện và thể thức tiến hành họp Hội đồng thành viên

1. Hội đồng thành viên làm việc theo chế độ tập thể; họp ít nhất một lần trong một quý để xem xét và quyết định những vấn đề thuộc quyền, nghĩa vụ của mình. Đối với những vấn đề không yêu cầu thảo luận thì Hội đồng thành viên có thể lấy ý kiến các thành viên bằng văn bản theo quy định của Hội đồng thành viên.

2. Hội đồng thành viên có thể họp bất thường để giải quyết những vấn đề cấp bách khi có một trong các trường hợp sau đây:

- a) Theo yêu cầu của Ngân hàng Nhà nước.
- b) Theo đề nghị của Chủ tịch Hội đồng thành viên.
- c) Theo đề nghị của Ban kiểm soát.
- d) Theo đề nghị của Tổng giám đốc.
- đ) Theo đề nghị của trên 50% tổng số thành viên Hội đồng thành viên.
- e) Các trường hợp khác theo quy định của pháp luật và quy chế hoạt động



của Hội đồng thành viên.

Đề nghị phải được lập thành văn bản, trong đó nêu rõ mục đích, vấn đề cần thảo luận và quyết định thuộc thẩm quyền của Hội đồng thành viên.

Chủ tịch Hội đồng thành viên hoặc thành viên Hội đồng thành viên được Chủ tịch Hội đồng thành viên ủy quyền phải triệu tập họp Hội đồng thành viên trong thời hạn 15 ngày, kể từ ngày nhận được một trong các đề nghị theo quy định tại khoản này. Trường hợp Chủ tịch Hội đồng thành viên hoặc người được ủy quyền không triệu tập họp Hội đồng thành viên theo đề nghị thì phải chịu trách nhiệm về những thiệt hại xảy ra đối với Agribank, trừ trường hợp không triệu tập họp được vì lý do bất khả kháng.

3. Các thành viên Hội đồng thành viên có quyền kiến nghị bằng văn bản về chương trình họp Hội đồng thành viên.

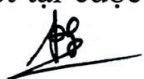
4. Trừ trường hợp họp bất thường, Chủ tịch Hội đồng thành viên hoặc người được Chủ tịch Hội đồng thành viên ủy quyền phải gửi thông báo mời họp chậm nhất 03 ngày làm việc trước ngày họp.

Thông báo mời họp Hội đồng thành viên có thể bằng giấy mời, fax, phương tiện điện tử hoặc phương thức khác và được gửi trực tiếp đến từng thành viên Hội đồng thành viên và người được mời dự họp. Nội dung thông báo mời họp phải xác định rõ thời gian, địa điểm và chương trình họp.

Tài liệu họp phải được gửi cho thành viên Hội đồng thành viên và người được mời dự họp chậm nhất 03 ngày làm việc trước ngày họp. Tài liệu sử dụng trong cuộc họp liên quan đến quyết định về sửa đổi, bổ sung Điều lệ Agribank, thông qua phương hướng phát triển Agribank, thông qua báo cáo tài chính hàng năm, tổ chức lại hoặc giải thể Agribank hoặc những tài liệu quan trọng khác cần có thời gian nghiên cứu trước phải được gửi đến các thành viên Hội đồng thành viên chậm nhất 05 ngày làm việc trước ngày họp.

Trường hợp cần thiết, tài liệu họp có thể gửi sau thời gian nêu trên hoặc gửi ngay tại cuộc họp nhưng phải báo cáo và được đa số thành viên Hội đồng thành viên dự họp chấp thuận đưa vào chương trình họp.

5. Cuộc họp của Hội đồng thành viên được tiến hành khi có ít nhất 2/3 (hai phần ba) tổng số thành viên Hội đồng thành viên tham dự họp. Mỗi thành viên Hội đồng thành viên có một quyền biểu quyết có giá trị như nhau. Hội đồng thành viên thông qua nghị quyết, quyết định bằng hình thức biểu quyết tại cuộc



họp hoặc lấy ý kiến bằng văn bản.

6. Nghị quyết của Hội đồng thành viên được thông qua khi có hơn một nửa tổng số thành viên dự họp biểu quyết tán thành. Trường hợp có số phiếu ngang nhau thì nội dung có phiếu tán thành của Chủ tịch Hội đồng thành viên hoặc người được Chủ tịch Hội đồng thành viên ủy quyền chủ trì cuộc họp là nội dung được thông qua. Thành viên Hội đồng thành viên có quyền bảo lưu ý kiến của mình và kiến nghị, báo cáo cơ quan đại diện chủ sở hữu Agribank.

Việc sửa đổi, bổ sung Điều lệ Agribank, tổ chức lại Agribank và các trường hợp khác theo quy định của pháp luật phải được ít nhất 75% số thành viên dự họp tán thành.

Nghị quyết của Hội đồng thành viên có hiệu lực kể từ ngày được thông qua hoặc từ ngày có hiệu lực ghi trong nghị quyết đó, trừ các trường hợp phải được cơ quan đại diện chủ sở hữu chấp thuận.

7. Các cuộc họp của Hội đồng thành viên phải được lập thành biên bản, có thể được ghi âm hoặc ghi và lưu giữ dưới hình thức điện tử khác. Biên bản phải bao gồm các nội dung chủ yếu sau đây:

- a) Thời gian và địa điểm họp; mục đích, chương trình họp.
- b) Danh sách thành viên dự họp, thành viên không dự họp, lý do không dự họp.
- c) Vấn đề được thảo luận và biểu quyết; tóm tắt ý kiến phát biểu của thành viên, đại diện được mời dự họp về từng vấn đề thảo luận và ý kiến bảo lưu (nếu có).
- d) Số phiếu biểu quyết tán thành và không tán thành đối với từng vấn đề biểu quyết.
- đ) Các quyết định được thông qua.
- e) Họ tên, chức vụ, chữ ký của Chủ tọa, thành viên Hội đồng thành viên dự họp và người ghi biên bản.

8. Các hình thức và nội dung khác về họp Hội đồng thành viên, biên bản họp Hội đồng thành viên và lấy ý kiến Hội đồng thành viên bằng văn bản được quy định cụ thể tại quy định nội bộ của Agribank, phù hợp với quy định của pháp luật.

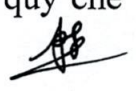


Mục 3**BAN KIỂM SOÁT****Điều 40. Ban kiểm soát và cơ cấu Ban kiểm soát**

1. Ban kiểm soát thực hiện giám sát, đánh giá việc chấp hành quy định của pháp luật, quy định nội bộ, Điều lệ và nghị quyết, quyết định của Chủ sở hữu, Hội đồng thành viên.
2. Ban kiểm soát của Agribank có tối thiểu 05 thành viên và tối đa 09 thành viên.
3. Ban kiểm soát có bộ phận kiểm toán nội bộ, bộ phận giúp việc để thực hiện nhiệm vụ của mình.
4. Nhiệm kỳ của Trưởng ban kiểm soát và thành viên khác của Ban kiểm soát là 05 năm, số nhiệm kỳ bổ nhiệm lại theo quyết định của Chủ sở hữu.
5. Trường hợp Ban kiểm soát có số thành viên ít hơn số thành viên tối thiểu quy định tại khoản 2 Điều này, trong thời hạn 90 ngày kể từ ngày không đủ số thành viên tối thiểu, Hội đồng thành viên, Ban kiểm soát phải đề nghị Chủ sở hữu và thực hiện quy trình để bổ sung bảo đảm số thành viên tối thiểu, trừ trường hợp pháp luật có quy định khác.
6. Thể thức thông qua quyết định của Ban kiểm soát thực hiện theo quy chế tổ chức và hoạt động của Ban kiểm soát.

Điều 41. Nhiệm vụ, quyền hạn của Ban kiểm soát

1. Giám sát hoạt động quản trị, điều hành Agribank trong việc tuân thủ pháp luật, quy định nội bộ, Điều lệ và nghị quyết, quyết định của Chủ sở hữu, Hội đồng thành viên; chịu trách nhiệm trước Chủ sở hữu trong việc thực hiện nhiệm vụ, quyền hạn được giao theo quy định của Luật Các tổ chức tín dụng và Điều lệ này.
2. Ban hành quy định nội bộ của Ban kiểm soát. Định kỳ hằng năm, xem xét lại quy định nội bộ của Ban kiểm soát, quy định nội bộ của Agribank về kế toán, báo cáo.
3. Bổ nhiệm, miễn nhiệm, kỷ luật, đình chỉ và quyết định mức lương, lợi ích khác đối với các chức danh thuộc bộ phận kiểm toán nội bộ. Các nội dung khác liên quan đến bộ phận kiểm toán nội bộ, bộ phận giúp việc của Ban kiểm soát thực hiện theo quy chế tổ chức và hoạt động của Ban kiểm soát, quy chế



phối hợp giữa Hội đồng thành viên và Ban kiểm soát.

4. Tổ chức thực hiện kiểm toán nội bộ; được tiếp cận, cung cấp đầy đủ, chính xác, kịp thời các thông tin, tài liệu liên quan đến hoạt động quản trị, điều hành Agribank, có quyền sử dụng các nguồn lực của Agribank để thực hiện nhiệm vụ, quyền hạn được giao; được thuê chuyên gia, tư vấn độc lập và tổ chức bên ngoài để thực hiện nhiệm vụ nhưng vẫn phải chịu trách nhiệm về việc thực hiện nhiệm vụ của Ban kiểm soát.

5. Giám sát thực trạng tài chính, thẩm định báo cáo tài chính 06 tháng đầu năm và hằng năm của Agribank; báo cáo Chủ sở hữu về kết quả thẩm định báo cáo tài chính; đánh giá tính hợp lý, hợp pháp, trung thực và mức độ cần trọng trong công tác kế toán, thống kê và lập báo cáo tài chính. Ban kiểm soát có thể tham khảo ý kiến của Hội đồng thành viên trước khi trình báo cáo và kiến nghị lên Chủ sở hữu.

6. Kiểm tra sổ sách kế toán, các tài liệu khác và công việc quản lý, điều hành hoạt động của Agribank khi xét thấy cần thiết hoặc theo yêu cầu của Chủ sở hữu, Ngân hàng Nhà nước, Hội đồng thành viên phù hợp với quy định của pháp luật. Việc kiểm tra được thực hiện trong thời hạn 07 ngày làm việc kể từ ngày nhận được yêu cầu. Trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày kết thúc kiểm tra, Ban kiểm soát phải báo cáo, giải trình về những vấn đề được yêu cầu kiểm tra đến người có yêu cầu.

7. Kịp thời thông báo cho Chủ sở hữu, Hội đồng thành viên khi phát hiện người quản lý, người điều hành có hành vi vi phạm pháp luật, vi phạm Điều lệ, quy định nội bộ của Agribank, nghị quyết, quyết định của Chủ sở hữu, Hội đồng thành viên; yêu cầu người vi phạm chấm dứt ngay hành vi vi phạm và có giải pháp khắc phục hậu quả (nếu có).

8. Lập, lưu giữ và cập nhật danh sách người có liên quan của thành viên Hội đồng thành viên, thành viên Ban kiểm soát, Tổng giám đốc.

9. Đề nghị Hội đồng thành viên họp bất thường theo quy định của pháp luật và khoản 2 Điều 39 Điều lệ này.

10. Ban kiểm soát được sử dụng con dấu của Agribank để thực hiện chức năng, nhiệm vụ của mình.

11. Giám sát việc thông qua và thực hiện dự án đầu tư, mua, bán tài sản cố định, hợp đồng, giao dịch khác của Agribank thuộc thẩm quyền quyết định của

Hội đồng thành viên. Định kỳ hằng năm, lập và gửi báo cáo kết quả giám sát cho Chủ sở hữu, Hội đồng thành viên.

12. Giám sát việc chấp hành các quy định tại Chương VII của Luật Các tổ chức tín dụng về các hạn chế để bảo đảm an toàn trong hoạt động của Agribank.

13. Kịp thời báo cáo Ngân hàng Nhà nước về các hành vi vi phạm quy định tại các khoản 7, 12 Điều này và các hành vi vi phạm về người có liên quan theo quy định của pháp luật.

14. Các nhiệm vụ, quyền hạn khác theo quy định của pháp luật, quy chế tổ chức và hoạt động của Ban kiểm soát, quy chế phối hợp giữa Hội đồng thành viên, Tổng giám đốc với Ban kiểm soát.

Điều 42. Quyền, nghĩa vụ của Trưởng ban kiểm soát

1. Tổ chức thực hiện nhiệm vụ, quyền hạn của Ban kiểm soát quy định tại Điều 41 Điều lệ này và chịu trách nhiệm về việc thực hiện quyền, nghĩa vụ của mình.

2. Triệu tập và làm chủ tọa cuộc họp Ban kiểm soát.

3. Thay mặt Ban kiểm soát ký các văn bản thuộc thẩm quyền của Ban kiểm soát.

4. Thay mặt Ban kiểm soát đề nghị Hội đồng thành viên họp bất thường theo quy định.

5. Tham dự cuộc họp Hội đồng thành viên, có quyền phát biểu ý kiến nhưng không được biểu quyết.

6. Yêu cầu ghi lại ý kiến của mình trong biên bản cuộc họp Hội đồng thành viên nếu ý kiến đó khác với nghị quyết, quyết định của Hội đồng thành viên và báo cáo Chủ sở hữu.

7. Chuẩn bị kế hoạch làm việc của Ban kiểm soát và phân công nhiệm vụ cụ thể cho từng thành viên Ban kiểm soát.

8. Bảo đảm các thành viên Ban kiểm soát nhận được thông tin đầy đủ, khách quan, chính xác và có đủ thời gian thảo luận các vấn đề mà Ban kiểm soát phải xem xét.

9. Giám sát, chỉ đạo việc thực hiện nhiệm vụ được phân công và quyền, nghĩa vụ của thành viên Ban kiểm soát.



10. Chỉ được ủy quyền cho một thành viên khác của Ban kiểm soát thực hiện quyền, nghĩa vụ của Trưởng ban kiểm soát trong thời gian vắng mặt hoặc không thể thực hiện nhiệm vụ.

11. Các quyền, nghĩa vụ khác theo quy định của pháp luật, quy chế tổ chức và hoạt động của Ban kiểm soát, quy chế phối hợp giữa Hội đồng thành viên, Tổng giám đốc với Ban kiểm soát.

Điều 43. Quyền, nghĩa vụ của thành viên Ban kiểm soát

1. Tuân thủ pháp luật, Điều lệ Agribank, quy định nội bộ của Ban kiểm soát và thực hiện nhiệm vụ theo phân công của Trưởng ban kiểm soát để triển khai nhiệm vụ, quyền hạn của Ban kiểm soát một cách trung thực, cẩn trọng, vì lợi ích của Agribank và Chủ sở hữu; chịu trách nhiệm về việc thực hiện quyền, nghĩa vụ của mình.

2. Yêu cầu Trưởng ban kiểm soát triệu tập Ban kiểm soát họp bất thường.

3. Kiểm soát hoạt động kinh doanh, kiểm soát sổ sách kế toán, tài sản, báo cáo tài chính và kiến nghị biện pháp khắc phục.

4. Yêu cầu người quản lý Agribank báo cáo, giải trình về thực trạng tài chính, kết quả kinh doanh của công ty con, kế hoạch, dự án, chương trình đầu tư phát triển và quyết định khác trong quản lý, điều hành Agribank.

5. Yêu cầu người quản lý, người điều hành, người lao động Agribank cung cấp số liệu và giải trình các hoạt động kinh doanh để thực hiện nhiệm vụ được phân công.

6. Báo cáo Trưởng ban kiểm soát về hoạt động tài chính bất thường của Agribank và chịu trách nhiệm về đánh giá, kết luận của mình.

7. Tham dự cuộc họp của Ban kiểm soát, thảo luận và biểu quyết về vấn đề thuộc nhiệm vụ, quyền hạn của Ban kiểm soát, trừ những vấn đề có xung đột lợi ích với thành viên đó.

8. Các quyền, nghĩa vụ khác theo quy định của pháp luật, quy chế tổ chức và hoạt động của Ban kiểm soát, quy chế phối hợp giữa Hội đồng thành viên, Tổng giám đốc với Ban kiểm soát.



Mục 4**TỔNG GIÁM ĐỐC****Điều 44. Tổng giám đốc**

1. Tổng giám đốc là người điều hành cao nhất của Agribank, chịu trách nhiệm trước Hội đồng thành viên, Chủ sở hữu về việc thực hiện quyền, nghĩa vụ của mình.

2. Giúp Tổng giám đốc điều hành Agribank gồm các Phó Tổng giám đốc và Kế toán trưởng. Số lượng Phó Tổng giám đốc do Chủ sở hữu quyết định theo đề nghị của Hội đồng thành viên nhưng tối đa không quá 10 người.

Điều 45. Quyền, nghĩa vụ của Tổng giám đốc

1. Tuân thủ quy định của pháp luật, Điều lệ này và các nghị quyết, quyết định của Hội đồng thành viên.

2. Tổ chức thực hiện các nghị quyết, quyết định của Hội đồng thành viên.

3. Quyết định các vấn đề thuộc thẩm quyền liên quan đến hoạt động kinh doanh hằng ngày của Agribank.

4. Thiết lập, duy trì hệ thống kiểm soát nội bộ hoạt động có hiệu quả.

5. Lập và trình Hội đồng thành viên thông qua hoặc báo cáo cấp có thẩm quyền thông qua báo cáo tài chính; chịu trách nhiệm về tính chính xác, trung thực của báo cáo tài chính, báo cáo thống kê, số liệu quyết toán và các thông tin tài chính khác.

6. Ban hành theo thẩm quyền quy chế, quy định nội bộ; quy trình, thủ tục tác nghiệp để vận hành hệ thống điều hành kinh doanh, hệ thống thông tin quản lý.

7. Báo cáo Hội đồng thành viên, Ban kiểm soát và cơ quan nhà nước có thẩm quyền về hoạt động và kết quả kinh doanh của Agribank.

8. Quyết định áp dụng biện pháp vượt thẩm quyền của mình trong trường hợp thiên tai, địch họa, hỏa hoạn, sự cố và chịu trách nhiệm về quyết định đó, kịp thời báo cáo Hội đồng thành viên.

9. Kiến nghị, đề xuất cơ cấu tổ chức quản lý, mạng lưới của Agribank, chức năng, nhiệm vụ của các đơn vị thuộc Agribank trình Hội đồng thành viên quyết định theo thẩm quyền. Trong trường hợp cần thiết, kiến nghị, đề xuất về công tác nhân sự đối với các chức danh thuộc thẩm quyền quản lý của Hội đồng



thành viên.

10. Đề nghị Hội đồng thành viên họp bất thường theo quy định của pháp luật và khoản 2 Điều 39 Điều lệ này.

11. Phân công nhiệm vụ cho các Phó Tổng giám đốc để thực hiện các quyền, nghĩa vụ của Tổng giám đốc.

12. Ký kết hợp đồng, giao dịch khác nhân danh Agribank theo quy định của Điều lệ này và quy định nội bộ của Agribank.

13. Kiến nghị phương án sử dụng lợi nhuận, xử lý lỗ trong kinh doanh của Agribank.

14. Quyết định các vấn đề về công tác nhân sự, tiền lương và chế độ khác của người lao động theo phân cấp, ủy quyền của Hội đồng thành viên.

15. Chỉ đạo thực hiện kế hoạch kinh doanh của Agribank, chi nhánh, công ty con và các đơn vị thuộc Agribank theo quy định nội bộ của Agribank và quy định của pháp luật liên quan.

16. Duyệt chương trình, nội dung, tài liệu, quyết định triệu tập các cuộc họp trong hệ thống Agribank, trừ các cuộc họp thuộc thẩm quyền của Hội đồng thành viên, Chủ tịch Hội đồng thành viên, Ban kiểm soát.

17. Thực hiện các quyền và nghĩa vụ của Người đại diện theo pháp luật của Agribank.

18. Các quyền, nghĩa vụ khác theo quy định của pháp luật và Agribank.

Mục 5

BỔ NHIỆM, BÃI NHIỆM, MIỄN NHIỆM, ĐÌNH CHỈ, TẠM ĐỊNH CHỈ ĐỐI VỚI NGƯỜI QUẢN LÝ, THÀNH VIÊN BAN KIỂM SOÁT VÀ NGƯỜI ĐIỀU HÀNH

Điều 46. Những trường hợp không được đảm nhiệm chức vụ

1. Những người sau đây không được là thành viên Hội đồng thành viên, thành viên Ban kiểm soát, Tổng giám đốc, Phó Tổng giám đốc của Agribank:

a) Người thuộc đối tượng quy định tại khoản 2 Điều này.

b) Người thuộc đối tượng không được tham gia quản lý, điều hành doanh nghiệp theo quy định của pháp luật về cán bộ, công chức, viên chức và pháp luật về phòng, chống tham nhũng.



c) Người đã từng là chủ doanh nghiệp tư nhân, thành viên hợp danh của công ty hợp danh, Tổng giám đốc (Giám đốc), thành viên Hội đồng quản trị, thành viên Hội đồng thành viên, kiểm soát viên, thành viên Ban kiểm soát của doanh nghiệp, thành viên Hội đồng quản trị và Tổng giám đốc (Giám đốc) hợp tác xã tại thời điểm doanh nghiệp, hợp tác xã đó bị tuyên bố phá sản, trừ trường hợp được cử, chỉ định, bổ nhiệm tham gia quản lý, điều hành, kiểm soát doanh nghiệp, hợp tác xã là tổ chức tín dụng bị tuyên bố phá sản theo yêu cầu nhiệm vụ.

d) Người đã từng bị đình chỉ chức danh Chủ tịch, thành viên khác của Hội đồng quản trị; Chủ tịch, thành viên khác của Hội đồng thành viên; Trưởng ban, thành viên khác của Ban kiểm soát; Tổng giám đốc (Giám đốc) của tổ chức tín dụng theo quy định tại Điều 51 Điều lệ này hoặc bị cơ quan có thẩm quyền xác định người đó có vi phạm dẫn đến việc tổ chức tín dụng bị thu hồi Giấy phép.

đ) Người có liên quan của thành viên Hội đồng thành viên, Tổng giám đốc Agribank, trừ trường hợp quy định tại khoản 2 Điều 31 Điều lệ này.

e) Người phải chịu trách nhiệm theo kết luận thanh tra dẫn đến việc Agribank bị xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực tiền tệ và ngân hàng ở khung phạt tiền cao nhất theo quy định tại điểm g khoản 1 Điều 42 Luật Các tổ chức tín dụng liên quan đến hoạt động của Agribank.

2. Những người sau đây không được là Kế toán trưởng, Giám đốc chi nhánh của Agribank:

a) Người chưa thành niên; người có khó khăn trong nhận thức, làm chủ hành vi; người bị hạn chế hoặc bị mất năng lực hành vi dân sự.

b) Người đang bị truy cứu trách nhiệm hình sự, đang chấp hành hình phạt tù; đang chấp hành biện pháp xử lý hành chính tại cơ sở cai nghiện bắt buộc, cơ sở giáo dục bắt buộc; đang bị Tòa án cấm đảm nhiệm chức vụ, cấm hành nghề hoặc làm công việc nhất định.

c) Người đã bị kết án về tội từ tội phạm nghiêm trọng trở lên.

d) Người đã bị kết án về tội xâm phạm sở hữu mà chưa được xóa án tích.

đ) Cán bộ, công chức, viên chức, người quản lý từ cấp phòng trở lên trong doanh nghiệp mà Nhà nước nắm giữ từ 50% vốn điều lệ trở lên, trừ người được cử làm đại diện quản lý phần vốn góp của Nhà nước tại Agribank hoặc được cử, chỉ định, bổ nhiệm tham gia quản lý, điều hành, kiểm soát Agribank theo yêu cầu nhiệm vụ.



e) Sĩ quan, hạ sĩ quan, quân nhân chuyên nghiệp, công nhân, viên chức quốc phòng trong cơ quan, đơn vị thuộc Quân đội nhân dân Việt Nam; sĩ quan, hạ sĩ quan chuyên nghiệp, công nhân công an trong cơ quan, đơn vị thuộc Công an nhân dân Việt Nam, trừ người được cử làm đại diện quản lý phần vốn góp của Nhà nước tại Agribank.

3. Vợ, chồng, cha, mẹ, con, anh, chị, em của thành viên Hội đồng thành viên, Tổng giám đốc Agribank và vợ, chồng của những người này không được là Kế toán trưởng hoặc là người phụ trách tài chính của Agribank.

Điều 47. Những trường hợp không cùng đảm nhiệm chức vụ

1. Chủ tịch Hội đồng thành viên không được đồng thời là người điều hành, thành viên Ban kiểm soát của Agribank và tổ chức tín dụng khác, người quản lý doanh nghiệp khác.

2. Thành viên Hội đồng thành viên không được đồng thời đảm nhiệm một trong các chức vụ sau đây:

a) Người điều hành Agribank, trừ trường hợp là Tổng giám đốc của Agribank.

b) Người quản lý, người điều hành tổ chức tín dụng khác, người quản lý doanh nghiệp khác, trừ trường hợp là người quản lý, người điều hành công ty con của Agribank hoặc trường hợp thực hiện phương án chuyển giao bắt buộc đã được phê duyệt.

c) Kiểm soát viên, thành viên Ban kiểm soát của tổ chức tín dụng khác, doanh nghiệp khác.

3. Thành viên Ban kiểm soát của Agribank không được đồng thời đảm nhiệm một trong các chức vụ sau đây, trừ trường hợp là người quản lý, người điều hành, nhân viên của tổ chức tín dụng nhận chuyển giao bắt buộc theo phương án chuyển giao bắt buộc đã được phê duyệt:

a) Người quản lý, người điều hành Agribank, tổ chức tín dụng khác, doanh nghiệp khác; người lao động của Agribank hoặc công ty con của Agribank.

b) Nhân viên của doanh nghiệp mà thành viên Hội đồng thành viên là thành viên Hội đồng quản trị, người điều hành hoặc là cổ đông lớn của doanh nghiệp đó.

4. Tổng giám đốc, Phó Tổng giám đốc và Kế toán trưởng Agribank không được đồng thời là người quản lý, người điều hành, kiểm soát viên, thành viên Ban



kiểm soát của tổ chức tín dụng khác, doanh nghiệp khác, trừ trường hợp Phó Tổng giám đốc là người quản lý, người điều hành công ty con của Agribank.

Điều 48. Tiêu chuẩn, điều kiện đối với người quản lý, người điều hành và một số chức danh khác của Agribank

1. Thành viên Hội đồng thành viên phải có đủ các tiêu chuẩn, điều kiện sau đây:

a) Không thuộc trường hợp không được đảm nhiệm chức vụ quy định tại khoản 1 Điều 46 Điều lệ này.

b) Có đạo đức nghề nghiệp theo quy định của Thống đốc Ngân hàng Nhà nước.

c) Có trình độ từ đại học trở lên.

d) Có một trong các điều kiện sau đây: có ít nhất 03 năm là người quản lý, người điều hành tổ chức tín dụng; có ít nhất 05 năm là người quản lý doanh nghiệp hoạt động trong ngành tài chính, kế toán, kiểm toán hoặc của doanh nghiệp khác có vốn chủ sở hữu tối thiểu bằng mức vốn pháp định đối với loại hình tổ chức tín dụng tương ứng; có ít nhất 05 năm làm việc trực tiếp tại bộ phận nghiệp vụ của tổ chức tín dụng, chi nhánh ngân hàng nước ngoài; có ít nhất 05 năm làm việc trực tiếp tại bộ phận nghiệp vụ về tài chính, ngân hàng, kế toán, kiểm toán.

đ) Các tiêu chuẩn, điều kiện khác theo quy định của pháp luật.

2. Thành viên Ban kiểm soát phải có đủ các tiêu chuẩn, điều kiện sau đây:

a) Tiêu chuẩn, điều kiện quy định tại điểm a và điểm b khoản 1 Điều này.

b) Có trình độ từ đại học trở lên về một trong các ngành tài chính, ngân hàng, kinh tế, quản trị kinh doanh, luật, kế toán, kiểm toán.

c) Có ít nhất 03 năm làm việc trực tiếp trong lĩnh vực tài chính, ngân hàng, kế toán, kiểm toán.

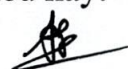
d) Không phải là người có liên quan của người quản lý Agribank.

đ) Trưởng ban kiểm soát phải cư trú tại Việt Nam trong thời gian đương nhiệm.

e) Các tiêu chuẩn, điều kiện khác theo quy định của pháp luật.

3. Tổng giám đốc phải có đủ các tiêu chuẩn, điều kiện sau đây:

a) Tiêu chuẩn, điều kiện quy định tại điểm a và điểm b khoản 1 Điều này.



b) Có trình độ từ đại học trở lên về một trong các ngành tài chính, ngân hàng, kinh tế, quản trị kinh doanh, luật, kế toán, kiểm toán.

c) Có một trong các điều kiện sau đây: có ít nhất 05 năm là người điều hành tổ chức tín dụng; có ít nhất 05 năm là Tổng giám đốc (Giám đốc), Phó Tổng giám đốc (Phó giám đốc) doanh nghiệp có vốn chủ sở hữu tối thiểu bằng mức vốn pháp định đối với loại hình tổ chức tín dụng tương ứng và có ít nhất 05 năm làm việc trực tiếp trong lĩnh vực tài chính, ngân hàng, kế toán, kiểm toán; có ít nhất 10 năm làm việc trực tiếp trong lĩnh vực tài chính, ngân hàng, kế toán, kiểm toán.

d) Cư trú tại Việt Nam trong thời gian đương nhiệm.

đ) Các tiêu chuẩn, điều kiện khác theo quy định của pháp luật.

4. Phó Tổng giám đốc, Kế toán trưởng, Giám đốc đơn vị sự nghiệp, Giám đốc chi nhánh phải có đủ các tiêu chuẩn, điều kiện sau đây:

a) Không thuộc trường hợp không được đảm nhiệm chức vụ quy định tại khoản 2 Điều 46 Điều lệ này; đối với Phó Tổng giám đốc phải không thuộc trường hợp không được đảm nhiệm chức vụ quy định tại khoản 1 Điều 46 của Điều lệ này.

b) Có một trong các điều kiện sau đây: có trình độ từ đại học trở lên về một trong các ngành tài chính, ngân hàng, kinh tế, quản trị kinh doanh, luật, kế toán, kiểm toán hoặc ngành khác thuộc lĩnh vực chuyên môn mà mình sẽ đảm nhiệm; có trình độ từ đại học trở lên về ngành khác và có ít nhất 03 năm làm việc trực tiếp trong lĩnh vực tài chính, ngân hàng hoặc lĩnh vực chuyên môn mà mình sẽ đảm nhiệm.

c) Cư trú tại Việt Nam trong thời gian đương nhiệm.

d) Kế toán trưởng còn phải đáp ứng các tiêu chuẩn, điều kiện theo quy định của pháp luật về kế toán.

đ) Các tiêu chuẩn, điều kiện khác theo quy định của pháp luật.

Điều 49. Những trường hợp đương nhiên mất tư cách

1. Những trường hợp sau đây đương nhiên mất tư cách thành viên Hội đồng thành viên, thành viên Ban kiểm soát và Tổng giám đốc của Agribank:

a) Thuộc một trong các trường hợp không được đảm nhiệm chức vụ quy định tại Điều 46 Điều lệ này.




b) Khi Agribank bị thu hồi Giấy phép.

c) Chết.

d) Trường hợp khác theo quy định của pháp luật.

2. Hội đồng thành viên phải có văn bản báo cáo kèm tài liệu chứng minh về việc nhân sự đương nhiên mất tư cách theo quy định tại các điểm a, b, d khoản 1 Điều này gửi Ngân hàng Nhà nước trong thời hạn 05 ngày làm việc kể từ ngày nhân sự đương nhiên mất tư cách và chịu trách nhiệm về tính chính xác, trung thực của báo cáo này; thực hiện thủ tục bầu, bổ nhiệm chức danh bị khuyết theo quy định của pháp luật.

3. Sau khi đương nhiên mất tư cách, thành viên Hội đồng thành viên, thành viên Ban kiểm soát, Tổng giám đốc của Agribank vẫn phải chịu trách nhiệm về các quyết định của mình trong thời gian đương nhiệm.

Điều 50. Miễn nhiệm, bãi nhiệm

1. Trừ trường hợp đương nhiên mất tư cách quy định tại Điều 49 Điều lệ này, Chủ tịch, thành viên khác của Hội đồng thành viên; Trưởng ban, thành viên khác của Ban kiểm soát; Tổng giám đốc của Agribank bị miễn nhiệm, bãi nhiệm khi thuộc một trong các trường hợp sau đây:

a) Miễn nhiệm khi có đơn xin từ chức gửi Hội đồng thành viên, Ban kiểm soát của Agribank.

b) Bãi nhiệm khi không tham gia hoạt động của Hội đồng thành viên, Ban kiểm soát trong 06 tháng liên tục, trừ trường hợp bất khả kháng.

c) Bãi nhiệm khi không bảo đảm tiêu chuẩn, điều kiện quy định tại Điều 48 Điều lệ này.

d) Miễn nhiệm, bãi nhiệm theo quy định của Đảng, Ngân hàng Nhà nước và Agribank.

2. Sau khi bị miễn nhiệm, bãi nhiệm, Chủ tịch, thành viên khác của Hội đồng thành viên; Trưởng ban, thành viên khác của Ban kiểm soát; Tổng giám đốc của Agribank vẫn phải chịu trách nhiệm về các quyết định của mình trong thời gian đương nhiệm.

Điều 51. Đình chỉ, tạm đình chỉ việc thực hiện quyền, nghĩa vụ của thành viên Hội đồng thành viên, Ban kiểm soát và người điều hành Agribank

1. Ngân hàng Nhà nước có quyền đình chỉ, tạm đình chỉ việc thực hiện



quyền, nghĩa vụ của Chủ tịch, thành viên khác của Hội đồng thành viên; Trưởng ban, thành viên khác của Ban kiểm soát; người điều hành Agribank vi phạm quy định tại Điều 47, khoản 11 Điều 54 Điều lệ này hoặc quy định khác của pháp luật liên quan trong quá trình thực hiện quyền, nghĩa vụ được giao hoặc không bảo đảm tiêu chuẩn, điều kiện quy định tại Điều 48 Điều lệ này; yêu cầu cơ quan có thẩm quyền miễn nhiệm, bãi nhiệm, bầu, bổ nhiệm người thay thế hoặc chỉ định người thay thế nếu xét thấy cần thiết.

2. Người bị đình chỉ, tạm đình chỉ việc thực hiện quyền, nghĩa vụ theo quy định tại khoản 1 Điều này phải tham gia xử lý các tồn tại và vi phạm có liên quan đến trách nhiệm cá nhân khi có yêu cầu của Ngân hàng Nhà nước, Hội đồng thành viên, Ban kiểm soát của Agribank hoặc Ban kiểm soát đặc biệt do Ngân hàng Nhà nước thành lập.

Điều 52. Bổ nhiệm, bãi nhiệm, miễn nhiệm, đình chỉ, tạm đình chỉ

Thể thức, trình tự, thủ tục bổ nhiệm, bãi nhiệm, miễn nhiệm, đình chỉ, tạm đình chỉ đối với người quản lý, thành viên Ban kiểm soát, người điều hành thực hiện theo quy định của Ngân hàng Nhà nước và Agribank.

Mục 6

TRÁCH NHIỆM NGHỀ NGHIỆP

Điều 53. Quyền, nghĩa vụ và trách nhiệm của người lao động Agribank

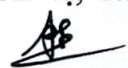
1. Thực hiện các quyền, nghĩa vụ, trách nhiệm được giao theo đúng quy định của pháp luật và Agribank.

2. Thực hiện các quyền, nghĩa vụ, trách nhiệm được giao một cách trung thực, cẩn trọng, tốt nhất vì lợi ích của Agribank.

3. Trung thành với lợi ích của Agribank; không sử dụng thông tin, tiết lộ bí mật kinh doanh của Agribank, lạm dụng địa vị, chức vụ và tài sản của Agribank để thu lợi cá nhân hoặc để phục vụ lợi ích của tổ chức, cá nhân khác làm tổn hại tới lợi ích của Agribank.

4. Không được tạo điều kiện để bản thân hoặc người có liên quan của mình vay vốn, sử dụng các dịch vụ ngân hàng khác của Agribank với những điều kiện ưu đãi, thuận lợi hơn so với quy định chung của Agribank.

5. Kịp thời báo cáo Hội đồng thành viên, Tổng giám đốc, Trưởng đơn vị quản lý trực tiếp và các cấp có thẩm quyền khác khi phát hiện các đơn vị, cá



nhân trong hệ thống Agribank và các đơn vị, cá nhân khác liên quan có hành vi vi phạm quy định của pháp luật và Agribank.

6. Các quyền, nghĩa vụ, trách nhiệm khác do pháp luật quy định.

Điều 54. Quyền, nghĩa vụ của người quản lý, người điều hành Agribank

1. Tuân thủ pháp luật, Điều lệ Agribank, nghị quyết, quyết định của Hội đồng thành viên, Chủ sở hữu.

2. Thực hiện quyền, nghĩa vụ được giao một cách trung thực, cẩn trọng, vì lợi ích của Agribank và Chủ sở hữu.

3. Không sử dụng thông tin, bí quyết, cơ hội kinh doanh của Agribank, lạm dụng địa vị, chức vụ và tài sản của Agribank để thu lợi cá nhân hoặc để phục vụ lợi ích của tổ chức, cá nhân khác làm tổn hại tới lợi ích của Agribank và Chủ sở hữu.

4. Chịu trách nhiệm trong việc chấp hành các quy định hạn chế để bảo đảm an toàn trong hoạt động ngân hàng của Agribank theo quy định của Luật Các tổ chức tín dụng.

5. Bảo đảm lưu trữ hồ sơ của Agribank để cung cấp được các số liệu phục vụ cho hoạt động quản lý, điều hành, kiểm soát mọi hoạt động của Agribank, hoạt động thanh tra, giám sát, kiểm tra của Ngân hàng Nhà nước.

6. Am hiểu về các loại rủi ro trong hoạt động của Agribank.

7. Thông báo kịp thời, đầy đủ, chính xác cho Hội đồng thành viên, Ban kiểm soát về quyền lợi của mình tại tổ chức khác, giao dịch với tổ chức, cá nhân khác có thể gây xung đột với lợi ích của Agribank và chỉ được tham gia vào các giao dịch đó khi được Hội đồng thành viên chấp thuận.

8. Không được tạo điều kiện để bản thân hoặc người có liên quan của mình vay vốn, sử dụng các dịch vụ ngân hàng khác của Agribank với những điều kiện ưu đãi, thuận lợi hơn so với quy định chung của Agribank.

9. Thù lao, tiền lương và thưởng cho người quản lý, người điều hành Agribank thực hiện theo quy định của pháp luật, Ngân hàng Nhà nước và Hội đồng thành viên.

10. Không được tăng thù lao, lương hoặc yêu cầu trả thưởng cho người quản lý, người điều hành Agribank khi Agribank bị lỗ.

11. Trong phạm vi quyền, nghĩa vụ được giao, có trách nhiệm thực hiện



yêu cầu bằng văn bản của Ngân hàng Nhà nước đối với các nội dung thuộc thẩm quyền của Ngân hàng Nhà nước. Thực hiện khuyến nghị, cảnh báo rủi ro và an toàn hoạt động, cảnh báo nguy cơ dẫn đến vi phạm pháp luật về tiền tệ và ngân hàng; kết luận, kiến nghị, quyết định xử lý về thanh tra.

12. Quyền, nghĩa vụ khác theo quy định của pháp luật.

Điều 55. Cung cấp, công bố công khai thông tin

1. Thành viên Hội đồng thành viên, thành viên Ban kiểm soát, Tổng giám đốc, Phó Tổng giám đốc và Kế toán trưởng của Agribank phải cung cấp cho Agribank các thông tin sau đây:

a) Tên, mã số doanh nghiệp, địa chỉ trụ sở chính của doanh nghiệp, tổ chức kinh tế khác mà mình hoặc mình và người có liên quan đứng tên sở hữu phần vốn góp, cổ phần từ 05% vốn điều lệ trở lên, bao gồm cả phần vốn góp, cổ phần ủy quyền, ủy thác cho tổ chức, cá nhân khác đứng tên.

b) Tên, mã số doanh nghiệp, địa chỉ trụ sở chính của doanh nghiệp, tổ chức kinh tế khác mà mình và người có liên quan là thành viên Hội đồng quản trị, thành viên Hội đồng thành viên, kiểm soát viên, thành viên Ban kiểm soát, Tổng giám đốc (Giám đốc).

c) Thông tin về người có liên quan là cá nhân, bao gồm: họ và tên; số định danh cá nhân; quốc tịch, số hộ chiếu, ngày cấp, nơi cấp đối với người nước ngoài; mối quan hệ với người cung cấp thông tin.

d) Thông tin về người có liên quan là tổ chức, bao gồm: tên, mã số doanh nghiệp, địa chỉ trụ sở chính của doanh nghiệp, số Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp hoặc giấy tờ pháp lý tương đương; người đại diện theo pháp luật, mối quan hệ với người cung cấp thông tin.

2. Đối tượng quy định tại khoản 1 Điều này phải gửi Agribank bằng văn bản cung cấp thông tin lần đầu và khi có thay đổi các thông tin này trong thời hạn 07 ngày làm việc kể từ ngày phát sinh hoặc có thay đổi thông tin.

3. Agribank phải niêm yết, lưu giữ thông tin quy định tại khoản 1 Điều này tại Trụ sở chính của Agribank và gửi báo cáo bằng văn bản cho Ngân hàng Nhà nước trong thời hạn 07 ngày làm việc kể từ ngày nhận được thông tin cung cấp. Định kỳ hằng năm, Agribank công bố thông tin quy định tại các điểm a, b, d khoản 1 Điều này với Hội đồng thành viên.



4. Thành viên Hội đồng thành viên, Tổng giám đốc nhân danh cá nhân hoặc nhân danh người khác để thực hiện công việc dưới mọi hình thức trong phạm vi công việc kinh doanh của Agribank đều phải giải trình bản chất, nội dung của công việc đó trước Hội đồng thành viên, Ban kiểm soát và chỉ được thực hiện khi được đa số thành viên còn lại của Hội đồng thành viên chấp thuận; nếu thực hiện mà không khai báo hoặc không được sự chấp thuận của Hội đồng thành viên thì tất cả thu nhập có được từ hoạt động đó thuộc về Agribank.

5. Đối tượng cung cấp, công bố công khai thông tin phải bảo đảm thông tin cung cấp, công bố công khai trung thực, chính xác, đầy đủ, kịp thời và phải chịu trách nhiệm về việc cung cấp, công bố công khai thông tin đó.

Mục 7

MỐI QUAN HỆ NỘI BỘ

Điều 56. Mối quan hệ giữa Hội đồng thành viên với Tổng giám đốc trong quản lý, điều hành

1. Khi tổ chức thực hiện nghị quyết, quyết định của Hội đồng thành viên, nếu thấy không thể thực hiện được hoặc thực hiện sẽ ảnh hưởng tiêu cực đến lợi ích của Agribank thì Tổng giám đốc đề nghị Hội đồng thành viên sửa đổi, bổ sung hoặc thay thế nghị quyết, quyết định đó. Hội đồng thành viên có trách nhiệm xem xét đề nghị của Tổng giám đốc. Trường hợp Hội đồng thành viên không sửa đổi, bổ sung hoặc thay thế theo đề nghị của Tổng giám đốc thì Tổng giám đốc vẫn phải thực hiện nghị quyết, quyết định của Hội đồng thành viên nhưng được quyền kiến nghị lên Chủ sở hữu.

2. Chủ tịch Hội đồng thành viên có quyền tham dự hoặc cử đại diện Hội đồng thành viên tham dự các cuộc họp giao ban, cuộc họp chuẩn bị các đề án trình Hội đồng thành viên do Tổng giám đốc chủ trì. Chủ tịch Hội đồng thành viên hoặc người đại diện Hội đồng thành viên có quyền phát biểu ý kiến nhưng không có quyền kết luận cuộc họp.

3. Trường hợp Tổng giám đốc không là thành viên Hội đồng thành viên thì được mời tham dự cuộc họp của Hội đồng thành viên và được quyền phát biểu ý kiến nhưng không có quyền biểu quyết.

4. Các quy định khác về vấn đề này thực hiện theo quy định của pháp luật và Agribank.



Điều 57. Mối quan hệ giữa Hội đồng thành viên, Tổng giám đốc với Ban kiểm soát

Mối quan hệ giữa Hội đồng thành viên, Tổng giám đốc và Ban kiểm soát thực hiện theo nguyên tắc tuân thủ chức năng nhiệm vụ, quyền hạn, trách nhiệm của các bên theo quy định của pháp luật, Điều lệ này và quy chế phối hợp giữa Hội đồng thành viên, Tổng giám đốc với Ban kiểm soát.

Điều 58. Các mối quan hệ nội bộ khác

Các mối quan hệ nội bộ khác thực hiện theo các quy định của pháp luật và Agribank.

Điều 59. Giải quyết tranh chấp nội bộ

Việc giải quyết tranh chấp nội bộ tại Agribank được thực hiện theo quy định của pháp luật và Agribank.

Chương V

**NGUYÊN TẮC TÀI CHÍNH, KẾ TOÁN, HỆ THỐNG KIỂM SOÁT
NỘI BỘ VÀ KIỂM TOÁN**

Mục 1

NGUYÊN TẮC TÀI CHÍNH, KẾ TOÁN

Điều 60. Vốn và sử dụng vốn

1. Vốn của Agribank bao gồm vốn chủ sở hữu, vốn huy động, vốn khác theo quy định của pháp luật.

2. Agribank được sử dụng vốn để kinh doanh theo quy định của Luật Các tổ chức tín dụng và quy định khác của pháp luật liên quan.

3. Agribank được mua, đầu tư tài sản cố định phục vụ trực tiếp cho hoạt động của mình, bảo đảm tỷ lệ giá trị còn lại của tài sản cố định không vượt quá 50% vốn điều lệ và quỹ dự trữ bổ sung vốn điều lệ ghi trên sổ sách kế toán.

4. Việc điều động vốn, tài sản giữa các đơn vị phụ thuộc Agribank được thực hiện theo quy định của pháp luật và Agribank.

Điều 61. Năm tài chính

Năm tài chính của Agribank bắt đầu từ ngày 01 tháng 01 và kết thúc vào ngày 31 tháng 12 cùng năm dương lịch.



Điều 62. Hạch toán, kế toán

Agribank thực hiện hạch toán, kế toán theo quy định của pháp luật về kế toán; chịu trách nhiệm trước pháp luật về tính chính xác, trung thực của các khoản thu, chi và thực hiện các quy định về chế độ hóa đơn, chứng từ kế toán.

Điều 63. Chế độ tài chính

1. Agribank tự chủ về tài chính.

2. Agribank thực hiện chế độ tài chính theo quy định của Luật Các tổ chức tín dụng, quy định khác của pháp luật liên quan và hướng dẫn của Bộ Tài chính. Chế độ tài chính, doanh thu, chi phí, phân phối lợi nhuận của Agribank được quy định chi tiết tại Quy chế tài chính của Agribank.

Điều 64. Báo cáo

1. Agribank phải thực hiện chế độ báo cáo, cung cấp thông tin theo quy định của pháp luật về kế toán, thống kê, điều tra thống kê và báo cáo hoạt động nghiệp vụ định kỳ theo quy định của Thống đốc Ngân hàng Nhà nước.

2. Ngoài báo cáo quy định tại khoản 1 Điều này, Agribank có trách nhiệm báo cáo kịp thời với Ngân hàng Nhà nước trong những trường hợp sau:

a) Phát sinh diễn biến bất thường trong hoạt động nghiệp vụ có thể ảnh hưởng nghiêm trọng đến tình hình kinh doanh của Agribank.

b) Thay đổi về tổ chức, quản trị, điều hành và các thay đổi khác có ảnh hưởng nghiêm trọng đến hoạt động kinh doanh của Agribank.

c) Thay đổi tên chi nhánh của Agribank; tạm ngừng giao dịch dưới 05 ngày làm việc.

3. Trong thời hạn 90 ngày kể từ ngày kết thúc năm tài chính, Agribank phải gửi báo cáo hằng năm cho Ngân hàng Nhà nước theo quy định của pháp luật.

4. Trong thời hạn 120 ngày kể từ ngày kết thúc năm tài chính, ngoài báo cáo và tài liệu theo quy định của pháp luật, Agribank phải lập và gửi Ngân hàng Nhà nước báo cáo tài chính hợp nhất đã được kiểm toán theo quy định của pháp luật về kế toán.

5. Trong thời hạn 90 ngày kể từ ngày kết thúc năm tài chính, Agribank phải lập và gửi Ngân hàng Nhà nước báo cáo tổng hợp về giao dịch mua, bán, giao dịch khác giữa Agribank với công ty con, công ty liên kết của Agribank. 

Điều 65. Công khai báo cáo tài chính

Trong thời hạn 120 ngày kể từ ngày kết thúc năm tài chính, Agribank phải công khai các báo cáo tài chính theo quy định của pháp luật, Ngân hàng Nhà nước, trừ trường hợp khác theo quy định của pháp luật.

Mục 2**HỆ THỐNG KIỂM SOÁT NỘI BỘ VÀ KIỂM TOÁN****Điều 66. Hệ thống kiểm soát nội bộ**

1. Hệ thống kiểm soát nội bộ là tập hợp các cơ chế, chính sách, quy trình, quy định nội bộ, cơ cấu tổ chức của Agribank và được tổ chức thực hiện nhằm bảo đảm phòng ngừa, phát hiện, xử lý kịp thời rủi ro.

2. Agribank xây dựng hệ thống kiểm soát nội bộ để bảo đảm các yêu cầu sau:

a) Hiệu quả và an toàn trong hoạt động; bảo vệ, quản lý, sử dụng an toàn, hiệu quả tài sản và các nguồn lực.

b) Hệ thống thông tin tài chính và thông tin quản lý trung thực, hợp lý, đầy đủ và kịp thời.

c) Tuân thủ pháp luật và các cơ chế, chính sách, quy trình, quy định nội bộ.

3. Agribank thuê tổ chức kiểm toán độc lập đánh giá một phần hoặc toàn bộ hệ thống kiểm soát nội bộ theo yêu cầu của Ngân hàng Nhà nước. Việc đánh giá hệ thống kiểm soát nội bộ thực hiện theo quy định của pháp luật và Ngân hàng Nhà nước.

4. Agribank xây dựng hệ thống kiểm soát nội bộ và triển khai ứng dụng công nghệ trong hoạt động kiểm soát nội bộ theo quy định của Thống đốc Ngân hàng Nhà nước.

Điều 67. Kiểm toán nội bộ

1. Hội đồng thành viên thành lập kiểm toán nội bộ thuộc Ban kiểm soát thực hiện kiểm toán nội bộ Agribank.

2. Kiểm toán nội bộ thực hiện rà soát, đánh giá độc lập, khách quan về tính thích hợp và sự tuân thủ cơ chế, chính sách, quy trình, quy định nội bộ của Agribank; đưa ra kiến nghị nhằm nâng cao hiệu quả của các hệ thống, quy trình, quy định, góp phần bảo đảm Agribank hoạt động an toàn, hiệu quả, đúng pháp luật.



3. Kết quả kiểm toán nội bộ phải được báo cáo Ban kiểm soát và gửi Hội đồng thành viên, Tổng giám đốc Agribank.

Điều 68. Kiểm toán độc lập

1. Trước khi kết thúc năm tài chính, Agribank phải lựa chọn tổ chức kiểm toán độc lập đáp ứng yêu cầu theo quy định của Thống đốc Ngân hàng Nhà nước để kiểm toán báo cáo tài chính và thực hiện dịch vụ bảo đảm đối với hoạt động của hệ thống kiểm soát nội bộ trong việc lập và trình bày báo cáo tài chính trong năm tài chính tiếp theo.

2. Trong thời hạn 30 ngày kể từ ngày quyết định chọn tổ chức kiểm toán độc lập, Agribank phải thông báo cho Ngân hàng Nhà nước về tổ chức kiểm toán độc lập được lựa chọn.

Chương VI

TỔ CHỨC LẠI, GIẢI THỂ, CHẤM DỨT HOẠT ĐỘNG

Điều 69. Tổ chức lại Agribank

Agribank được tổ chức lại dưới hình thức chia, tách, hợp nhất, sáp nhập, chuyển đổi hình thức pháp lý sau khi được Ngân hàng Nhà nước chấp thuận bằng văn bản.

Điều 70. Trường hợp giải thể, chấm dứt hoạt động Agribank

1. Agribank không đề nghị gia hạn hoặc đề nghị gia hạn nhưng không được Ngân hàng Nhà nước chấp thuận bằng văn bản khi hết thời hạn hoạt động.

2. Agribank bị thu hồi Giấy phép.

3. Agribank tự nguyện giải thể nếu có khả năng thanh toán hết nợ và được Ngân hàng Nhà nước chấp thuận bằng văn bản.

4. Agribank được can thiệp sớm hoặc được kiểm soát đặc biệt có tổ chức tín dụng tiếp nhận toàn bộ nghĩa vụ nợ.

Điều 71. Thủ tục giải thể, chấm dứt hoạt động Agribank

Thủ tục giải thể, chấm dứt hoạt động Agribank thực hiện theo quy định của pháp luật. 

Chương VII**HỒ SƠ VÀ TÀI LIỆU CỦA AGRIBANK****Điều 72. Quyền tiếp cận hồ sơ và tài liệu**

1. Agribank có trách nhiệm gửi, cung cấp cho Ngân hàng Nhà nước và các cơ quan nhà nước có thẩm quyền các báo cáo, thông tin, tài liệu theo quy định của pháp luật.

2. Ngoài việc yêu cầu cung cấp hồ sơ, tài liệu chuẩn bị cho các cuộc họp thường kỳ, đột xuất của Hội đồng thành viên, Chủ tịch và các thành viên khác của Hội đồng thành viên có quyền yêu cầu Tổng giám đốc, các Phó Tổng giám đốc, Kế toán trưởng hoặc các chức danh quản lý khác của Agribank cung cấp hồ sơ, tài liệu liên quan đến tổ chức thực hiện chức năng, nhiệm vụ của Hội đồng thành viên.

3. Tổng giám đốc là người chịu trách nhiệm tổ chức:

a) Chuẩn bị nội dung báo cáo cho Hội đồng thành viên thông qua hoặc trình Ngân hàng Nhà nước, Chính phủ.

b) Lưu trữ, bảo mật hồ sơ, tài liệu của Agribank theo quy định của pháp luật và Agribank.

4. Người lao động trong Agribank có quyền tìm hiểu thông tin về Agribank thông qua Hội nghị người lao động được tổ chức theo định kỳ và các phương tiện thông tin chính thức của Agribank.

Điều 73. Công bố thông tin

1. Agribank thực hiện công bố thông tin định kỳ và bất thường theo quy định của pháp luật và Agribank.

2. Người đại diện theo pháp luật hoặc người được ủy quyền công bố thông tin thực hiện công bố và công khai thông tin của Agribank theo quy định của pháp luật và Agribank. Người đại diện theo pháp luật phải chịu trách nhiệm về tính đầy đủ, kịp thời, trung thực và chính xác của thông tin được công bố, công khai.

3. Biểu mẫu, nội dung, phương thức công bố, công khai thông tin và nơi gửi các thông tin thực hiện theo quy định của pháp luật và của Ngân hàng Nhà nước.

Chương VIII

ĐIỀU KHOẢN THI HÀNH

Điều 74. Sửa đổi, bổ sung, thay thế Điều lệ

1. Việc sửa đổi, bổ sung, thay thế Điều lệ này do Hội đồng thành viên xem xét, quyết định.

2. Trường hợp pháp luật có sự thay đổi dẫn đến những nội dung tại Điều lệ này trái với quy định của pháp luật, Hội đồng thành viên thực hiện sửa đổi, bổ sung hoặc thay thế Điều lệ theo quy định của pháp luật và Hội đồng thành viên. Trong thời gian Điều lệ này chưa được sửa đổi, bổ sung hoặc thay thế, Agribank thực hiện theo quy định của pháp luật.

3. Trình tự, thủ tục sửa đổi, bổ sung hoặc thay thế Điều lệ này thực hiện theo quy định của pháp luật và Hội đồng thành viên.

Điều 75. Hiệu lực thi hành

1. Điều lệ này có hiệu lực thi hành kể từ ngày 01/11/2024, trừ trường hợp quy định tại khoản 2 Điều này. Điều lệ tổ chức và hoạt động của Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển nông thôn Việt Nam ban hành kèm theo Quyết định số 600/QĐ-HĐTV ngày 23/4/2012 của Hội đồng thành viên, đã được sửa đổi, bổ sung bởi Quyết định số 864/QĐ-HĐTV-TCTL ngày 07/11/2014, Quyết định số 367/QĐ-HĐTV-TCTL ngày 19/4/2017, Quyết định số 1058/QĐ-HĐTV-TCTL ngày 18/12/2019 và các quy định của Agribank liên quan được ban hành trước đây trái với Điều lệ này hết hiệu lực thi hành.

2. Các quy định tại Điều lệ này thuộc trường hợp quy định chuyển tiếp tại Điều 210 Luật Các tổ chức tín dụng thực hiện theo quy định tại Điều 210 Luật Các tổ chức tín dụng.

3. Các đơn vị, cá nhân có liên quan thuộc Agribank có trách nhiệm triển khai thực hiện và tuân thủ Điều lệ này. /.

Nơi nhận:

- Như khoản 3 Điều 75;
- Thống đốc NHNN (để b/c);
- CQTTGSNH (để b/c);
- Đảng ủy Agribank;
- Hội đồng thành viên;
- Tổng giám đốc và các Phó Tổng giám đốc;
- Ban kiểm soát;
- Công đoàn, Đoàn TN Agribank;
- Lưu: VP, BTK, PC. (450) *cy*

**TM. HỘI ĐỒNG THÀNH VIÊN
CHỦ TỊCH**



Phạm Đức Ân

MỤC LỤC

Chương I	1
QUY ĐỊNH CHUNG	1
Điều 1. Giải thích từ ngữ	1
Điều 2. Tên và địa điểm đặt Trụ sở chính.....	3
Điều 3. Thời hạn hoạt động	3
Điều 4. Hình thức pháp lý, tư cách pháp nhân.....	4
Điều 5. Mục tiêu hoạt động.....	4
Điều 6. Phạm vi hoạt động kinh doanh.....	4
Điều 7. Quyền tự chủ trong hoạt động kinh doanh.....	4
Điều 8. Vốn điều lệ	5
Điều 9. Người đại diện theo pháp luật của Agribank	5
Điều 10. Trách nhiệm trong việc bảo vệ quyền lợi của khách hàng.....	5
Điều 11. Trách nhiệm phòng, chống rửa tiền, tài trợ khủng bố, tham nhũng, tiêu cực, tội phạm	6
Điều 12. Cung cấp thông tin	6
Điều 13. Bảo mật thông tin	6
Điều 14. An toàn dữ liệu và bảo đảm hoạt động liên tục	6
Điều 15. Áp dụng tập quán thương mại.....	7
Điều 16. Dự phòng rủi ro và các hạn chế để đảm bảo an toàn trong hoạt động.....	7
Điều 17. Tổ chức Đảng và các tổ chức chính trị - xã hội hoạt động tại Agribank	7
Chương II	7
NỘI DUNG HOẠT ĐỘNG CỦA AGRIBANK.....	7
Điều 18. Hoạt động ngân hàng	7
Điều 19. Vay, gửi tiền, mua, bán giấy tờ có giá	8
Điều 20. Mở tài khoản	9
Điều 21. Tổ chức và tham gia các hệ thống thanh toán	9
Điều 22. Góp vốn, mua cổ phần	9
Điều 23. Kinh doanh ngoại hối, cung ứng dịch vụ ngoại hối và sản phẩm phái sinh	10



Điều 24. Nghiệp vụ ủy thác và đại lý, giao đại lý.....	10
Điều 25. Kinh doanh bất động sản.....	11
Điều 26. Các hoạt động kinh doanh khác của Agribank	11
Điều 27. Cấp tín dụng	12
Điều 28. Giao dịch điện tử trong hoạt động của Agribank.....	13
Điều 29. Cơ chế thử nghiệm có kiểm soát trong lĩnh vực ngân hàng.....	13
Chương III.....	13
NHIỆM VỤ, QUYỀN HẠN CỦA CHỦ SỞ HỮU	13
Điều 30. Chủ sở hữu	13
Điều 31. Quyền hạn của Chủ sở hữu	13
Điều 32. Nghĩa vụ của Chủ sở hữu.....	14
Chương IV	14
TỔ CHỨC, QUẢN TRỊ, KIỂM SOÁT, ĐIỀU HÀNH AGRIBANK.....	14
Mục 1	14
TỔ CHỨC CỦA AGRIBANK	14
Điều 33. Cơ cấu tổ chức.....	14
Điều 34. Cơ cấu tổ chức quản lý.....	14
Mục 2	15
HỘI ĐỒNG THÀNH VIÊN	15
Điều 35. Hội đồng thành viên và cơ cấu Hội đồng thành viên.....	15
Điều 36. Nhiệm vụ, quyền hạn của Hội đồng thành viên	16
Điều 37. Quyền, nghĩa vụ của Chủ tịch Hội đồng thành viên	17
Điều 38. Quyền, nghĩa vụ của thành viên Hội đồng thành viên	18
Điều 39. Chế độ làm việc, điều kiện và thể thức tiến hành họp Hội đồng thành viên	19
Mục 3	22
BAN KIỂM SOÁT	22
Điều 40. Ban kiểm soát và cơ cấu Ban kiểm soát.....	22
Điều 41. Nhiệm vụ, quyền hạn của Ban kiểm soát.....	22
Điều 42. Quyền, nghĩa vụ của Trưởng ban kiểm soát	24
Điều 43. Quyền, nghĩa vụ của thành viên Ban kiểm soát.....	25

Mục 4	26
TỔNG GIÁM ĐỐC	26
Điều 44. Tổng giám đốc.....	26
Điều 45. Quyền, nghĩa vụ của Tổng giám đốc	26
Mục 5	27
BỔ NHIỆM, BÃI NHIỆM, MIỄN NHIỆM, ĐÌNH CHỈ, TẠM ĐỊNH CHỈ ĐỐI VỚI NGƯỜI QUẢN LÝ, THÀNH VIÊN BAN KIỂM SOÁT VÀ NGƯỜI ĐIỀU HÀNH.....	27
Điều 46. Những trường hợp không được đảm nhiệm chức vụ	27
Điều 47. Những trường hợp không cùng đảm nhiệm chức vụ	29
Điều 48. Tiêu chuẩn, điều kiện đối với người quản lý, người điều hành và một số chức danh khác của Agribank.....	30
Điều 49. Những trường hợp đương nhiên mất tư cách	31
Điều 50. Miễn nhiệm, bãi nhiệm	32
Điều 51. Đình chỉ, tạm đình chỉ việc thực hiện quyền, nghĩa vụ của thành viên Hội đồng thành viên, Ban kiểm soát và người điều hành Agribank.....	32
Điều 52. Bổ nhiệm, bãi nhiệm, miễn nhiệm, đình chỉ, tạm đình chỉ	33
Mục 6	33
TRÁCH NHIỆM NGHỀ NGHIỆP	33
Điều 53. Quyền, nghĩa vụ và trách nhiệm của người lao động Agribank	33
Điều 54. Quyền, nghĩa vụ của người quản lý, người điều hành Agribank.....	34
Điều 55. Cung cấp, công bố công khai thông tin.....	35
Mục 7	36
MỐI QUAN HỆ NỘI BỘ	36
Điều 56. Mối quan hệ giữa Hội đồng thành viên với Tổng giám đốc trong quản lý, điều hành	36
Điều 57. Mối quan hệ giữa Hội đồng thành viên, Tổng giám đốc với Ban kiểm soát	37
Điều 58. Các mối quan hệ nội bộ khác	37
Điều 59. Giải quyết tranh chấp nội bộ	37
Chương V	37
NGUYÊN TẮC TÀI CHÍNH, KẾ TOÁN, HỆ THỐNG KIỂM SOÁT NỘI BỘ VÀ KIỂM TOÁN	37

Mục 1	37
NGUYÊN TẮC TÀI CHÍNH, KẾ TOÁN.....	37
Điều 60. Vốn và sử dụng vốn	37
Điều 61. Năm tài chính	37
Điều 62. Hạch toán, kế toán.....	38
Điều 63. Chế độ tài chính	38
Điều 64. Báo cáo.....	38
Điều 65. Công khai báo cáo tài chính.....	39
Mục 2	39
HỆ THỐNG KIỂM SOÁT NỘI BỘ VÀ KIỂM TOÁN.....	39
Điều 66. Hệ thống kiểm soát nội bộ	39
Điều 67. Kiểm toán nội bộ.....	39
Điều 68. Kiểm toán độc lập	40
Chương VI	40
TỔ CHỨC LẠI, GIẢI THỂ, CHẤM DỨT HOẠT ĐỘNG.....	40
Điều 69. Tổ chức lại Agribank.....	40
Điều 70. Trường hợp giải thể, chấm dứt hoạt động Agribank.....	40
Điều 71. Thủ tục giải thể, chấm dứt hoạt động Agribank	40
Chương VII	41
HỒ SƠ VÀ TÀI LIỆU CỦA AGRIBANK	41
Điều 72. Quyền tiếp cận hồ sơ và tài liệu	41
Điều 73. Công bố thông tin.....	41
Chương VIII.....	42
ĐIỀU KHOẢN THI HÀNH	42
Điều 74. Sửa đổi, bổ sung, thay thế Điều lệ	42
Điều 75. Hiệu lực thi hành.....	42